Prèkè

CRISIS CLAUSULE

Amigoe

102e JAARGANG — NO.: 212

ZATERDAG 14 SEPTEMBER 1985



WALTER ROBICHEK ...self- correcting...

Nieuws in vogelvlucht

NEW DELHI — Chemisch gas is in de Indiase stad Cochin ontsnapt uit vaten, waarna zeker 200 mensen medisch behandeld moesten worden, onder wie 50 kinderen. De vaten met een chloorverbinding stonden op een vrachtwagen.

*****

PRETORIA — Deze week werden ruim 500 mensen aangehouden in Zuid Afrika krachtens de noodtoestand. Sinds deze van kracht werd zijn er bijna 3200 mensen opgepakt en weer 2000 vrijgelaten. Een bijeenkomst van de Wereldconferentie over godsdienst en vrede welke dit weekeinde in Soweto zou worden gehouden is verboden. Aan 5 religieuze leiders werd de toegang tot ZA ontzegd. Het leger omsingelde de woning in Soweto van Winnie Mandela, ega van ANC- leider Nelson. Zij werd geinterviewd. Men zei haar dat zij niets te maken heeft in Soweto. De politie zegt bij rellen zeker 2 zwarte jongeren gedood te hebben. De onrust in zwarte woonplaatsen houdt aan.

*****

LUSAKA — Delegaties van de ZA-landen en het ANC hebben elkaar gisteren 6 uur lang ontmoet in Zambia. Leider der handelsgroep was Relly, directeur van Angla American. Bij ANC was Tambo van de partij, die de bedrijven verzekerde dat zij worden genationaliseerd als de zwarten aan de macht komen om de kloof tussen armen en rijken te overbruggen. Voortzetting van het overleg ligt voor de hand. Belgie verlengt het accrediteren van de ZA- militaire consul niet, overeenkomstig de EG-afspraken. Canada schort het vliegverkeer met ZA op, terwijl Pretoria Zweden met tegenmaatregelen dreigt als men een handelsembargo begint.

*****

MURUROA — Frankri ks president Mitterand heeft tijdens zijn korte bezoek aan de Mururoa- atol, waar Frankrijk steeds zijn atoomproeven neemt, de toenemende kritiek van de hand gewezen en het Franse recht op zijn presentie onderstreept. Hij opende de bijeenkomst van het Coordinatiecomite van de Stille Zuidzee. Men kan de Franse souvereiniteit hier niet ter discussie stellen, zei hij. Hij was vergezeld van 6 ministers en is weer teruggekeerd naar Parijs.

*****

CAIRO — Jordanie's koning Houssein is voor overleg bij president Mubarak van Egypte. Men bekijkt de mogelijkheden om het Midden Oosten- vredesoverleg weer vlot te krijgen. Beide staatshoofden zijn door hun VS- collega Reagan uitgenodigd voor overleg. Zij wonen de VN- Assemblee bij.

*****

WASHINGTON — VS- president Reagan acht het tijd dat de SU met concrete voorstellen komt voor het wapenbeheersings- overleg in Geneve, dat donderdag wordt hervat. De VS zijn bereid tot een compromis en hebben geduld. Tass meent echter dat de VS niet de bedoeling hebben een positieve houding in Geneve aan te nemen.

*****

LONDEN — KGB- chef Gordievski, verbonden aan de SU- ambassade in Londen, spioneerde al 20 jaar voor Londen. Hij is overgelopen en kreeg politiek asiel. Ook in Denemarken heeft hij als dubbel- agent gewerkt. Het overloop- besluit werd genomen voordat de Westduitse contraspionage- chef Tiedge naar Oost Duitsland overliep. Benn ontkende een verband tussen beide gebeurtenissen.

*****

AMSTERDAM — De dollar is de werkweek in mineur afgesloten en maakte een flinke val. In Amsterdam sloot hij vrijdagmiddag op 3,2625 gulden tegen 3,3220 donderdagmiddag. Verleden week was de slotkoers 3,2990 gld. De goudprijsondering kleine veranderingen.

*****

MANAMA — Irak heeft vrijdag een Smit- sleepboot in de Perzische Golf geraakt. Het schip brandt en is op sleeptouw genomen. Bagdad zei dan men zonder onderbreking zal blijven aanvallen tot de andere partij zich overgeeft. Irak koopt in de VS 45 helicopters, plaatsbiedend aan 20 man, welke aanvankelijk waren ontworpen voor Iraans troepenvervoer (sic), maar welke officieel nu als burger- toestellen worden gekwalificeerd. Bagdad moet er een 200 miljoen dollar voor betalen.

*****

BEIRUT — De machtige Druzenmilitie gaat zijn presentie in het vooral door Islamieten bewoonde west Beirut beperken. De bevolking wordt steeds kwader over het steeds weer oplaaien van geweld tussen de Moslim- milities. Formeel is men bondgenoot van de Sji'itische Amalmilitie.

*****

NEW YORK — Hulp blijft nodig voor hongerend Afrika, ondanks de geboekte vooruitgang bij de bestrijding ervan. De crisis duurt nog voort, aldus het VN- bureau voor noodhulp aan Afrika.

Nicaraguaanse hoorzitting bij Internationaal gerechtshof

Ex CIA-man: met medeweten van Reagan destabilisatie-plannen opgesteld

DEN HAAG — In 1981 is met behulp van de CIA een plan opgesteld om de Sandinistische regering van Nicaragua te «destabiliseren». Dit gebeurde voor president Ronald Reagan. Daarvan getuigde voor het Internationaal gerechtshof in Den Haag de vroegere CIA- medewerker David MacMichael. Dit verhoor was een onderdeel van de openbare hoorzitting in de zaak welke Nicaragua heeft aangespannen tegen de Verenigde Staten wegens de betrokkenheid van dit land bij de guerrillastrijd in Nicaragua.

Tussen maart 1981 en april 1983 was MacMichael onder contract bij de CIA. Hij werd ondervraagd door Abram Chayes, die als advocaat voor Nicaragua optreedt. De ex-CIA- medewerker bevestigde dat hij een plan had helpen opstellen voor de president van de VS, waarbij clandestiene acties werden ontworpen ten nadele van Nicaragua. Er werd gedacht aan een troepenmacht van vijftienhonderd man welke naar Nicaragua gestuurd zou worden. Opzet van deze eenheid was dat het Sandinistische bewind uit zijn evenwicht gebracht zou worden. In het minste geval moest het optreden van deze eenheid tot gevolg hebben dat het gevaar dat Nicaragua voor de regio betekende gereduceerd werd. President Ronald Reagan had daaraan zijn fiat gegeven, bevestigde deze getuige.

Naar zijn zeggen had hij binnen de CIA de hoogste mate van betrouwbaarheid genoten, zei MacMichael. Het was ook de bedoeling geweest dat men de Sandinisten zou provoceren zodat voor de buitenwereld werd bewezen hoe agressief de Sandinisten wel waren en hoe grote bedreiging zij vormden voor hun buurlanden. Men gokte daarbij op de mogelijkheid dat bijvoorbeeld de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) sancties zou gaan opleggen aan Nicaragua op grond van zijn bewezen agressieve optreden. Het werd uit het getuigenis van MacMichael echter niet duidelijk of het plan ooit helemaal afgerond werd of niet.

Ook werd het verhoor voortgezet van onder- minister Luis Carrion van Binnenlandse zaken. Volgens hem was duidelijk dat de VS hun inspanningen verhoogd hebben ten aanzien van de guerrillastrijders hun acties op te voeren. Nicaragua is van plan ook Michael Glennon op te voeren als getuige. Hij is deskundige op mensenrechtengebied en hoogleraar in het recht aan de universiteit van Cincinnati. Hij was adviseur van de commissie van Buitenlandse zaken van de Amerikaanse senaat ten tijde van president Jimmy Carter. Minister van Financien William Huper wordt ook als getuige gehoord, ondermeer over de door de contra's aangerichte schade. De Franse priester Jean Loison die in Nicaragua werkzaam is, zal eveneens een getuigenis voor het Internationaal gerechtshof afleggen.



LONDEN— Beeldhouwer Patrick Cook heeft zijn fiets het stenen tijdperk binnengeloodst. Op de juiste manier geparkeerd valt de tweewieler fietsendieven nauwelijks in het oog. Om het beeld te vervolmaken draagt Cook tijdens zijn tochtjes bijpasende schoenen en een idem hoed.

TASS: AMERIKA BREIDT WAPENWEDLOOP NAAR RUIMTE UIT

Amerika zet ondanks fel verzet SU en Democraten door

VS: ASAT-proef vlekkeloos verlopen

WASHINGTON — Ondanks felle protesten in eigen land en van Sovjet zijde hebben de Verenigde Staten hun eerste proef gedaan met een wapen tegen satellieten in de ruimte, een zogenaamde ASAT-proef. Een oude raket werd door het nieuwe wapen ruim vijfhonderd kilometer boven de aarde geraakt. Volgens Washington verliep de proef vlekkeloos. De eerste reactie van TASS was dat Amerika de wapenwedloop gaat opvoeren.

Een 30 centimeter lang antisatellietwapen, dat gemonteerd was op een 5,6 meter lange draagraket, werd boven de Stille Oceaan de ruimte in gelanceerd door een F-15 gevechts- vliegtuig der luchtmacht. Het wapen maakte zich van de raket los en trof een afgedankte Amerikaanse wetenschappelijke kunstmaan die zich in een baan om de aarde bevond. President Reagan gaf opdracht tot deze proef tegen een object in de ruimte, hoewel de Sovjet-Unie herhaaldelijk heeft gewaarschuwd dat dit het begin zou betekenen van een ruimtewapenrace.

Volgens het Pentagon is de proef, waarbij het zonder explosieve lading uitgeruste wapen de oude satelliet vernietigde, absoluut "vlekkeloos" verlopen. Het anti- satellietwapen trof zijn doel op een hoogte van ongeveer 550 kilometer boven de Atlantische Oceaan. Minister Caspar Weinberger van Defensie noemde de geslaagde test een "grote stap vooruit" bij de ontwikkeling van een wapen dat een tegenwicht moet vormen tegen soortgelijke wapens van de Sovjet-Unie.

Tegen de proef met de ASAT heeft Moskou fel geprotesteerd. De Sovjets hebben gedreigd hun moratorium op proeven in de ruimte op te heffen en een eigen anti- satellietwapen te testen. Washington heeft dit dreigement naast zich neergelegd. Volgens de Amerikaanse regering was het een zinloos dreigement omdat de SU als sinds 1977 werkt aan een eigen anti- satellietwapen.

Het Asat- systeem van de Sovjets zou bestaan uit SS-9- draagraketten met een explosieve kop. Het systeem van de Sovjets wordt in Amerikaanse defensiekringen echter beschouwd als primitief en onflexibel. De raketten, die vanaf de grond worden gelanceerd, komen niet bijzonder hoog en bereiken een snelheid van "slechts" 21 kilometer per minuut. De voorbereidingen voor de start kunnen volgens Amerikaanse deskundigen oplopen tot 24 uur.

Het Amerikaanse Asat-systeem wordt door deskundigen in Washington beschreven als een "wapentechnisch juweel". Het ongeveer dertig centimeter lange projectiel zit boordevol hoogst ontwikkelde technologie: acht kleine telescopen, die reageren op infra- roodstralen, en uiterst gevoelige warmtesensoren leveren gegevens aan een eigen "boordcomputer" die het wapen op zijn doel afstuurt. De draagraket kan een snelheid van 800 kilometer per minuut bereiken.

Het Asat-systeem is ook binnen de VS hoogst omstreden. Tot op de laatste dag probeerden Democratische congresleden en geleerden tevergeefs de proefneming via de rechter te verbieden of in ieder geval uit te stellen tot na de topontmoeting tussen Reagan en Gorbatsjov. Tegenstanders stellen dat de Amerikaanse president niet serieus uit is op een overeenkomst met de SU.

"De nutteloze Asat-proef vormt de inleiding tot een wapenwedloop in de ruimte", zo verklaarde de Democraat George Brown. Volgens hem beschouwen de Sovjets de proef als "het verwerpen van een bonafide aanbod om de ontwikkeling van anti- satellietwapens op te schorten". Ook Brown beschuldigt Reagan ervan geen ernst te maken met het bereiken van een akkoord voor wapenbeheersing. Hij zegt dat de proef "een fatale klap" voor de komende topontmoeting in Geneve kan betekenen.

Een woordvoerder van het Pentagon kondigde aan dat de VS het Asat-systeem de komende maanden verder will beproeven. Voor deze proeven zullen speciaal ontwikkelde ballonnen in de ruimte worden gebracht, die nadere informatie moeten geven over het functioneren van het anti- satellietwapen.

Volgens het officiele Sovjetpersbureau Tass hebben de Verenigde Staten met de proef "een gevaarlijke stap genomen" ondanks protesten over de hele wereld. "De proefneming leidt direct tot de stationering van een nieuwe categorie wapens: aanvalssystemen in de ruimte. Washington heeft aangetoond dat het opvoeren van de wapenwedloop en het uitbreiden van de wapenwedloop tot de ruimte de hoekstenen zijn van het Amerikaanse beleid", aldus Tass in een eerste reactie.

Honduras:

Situatie met Nicaragua is ernstig

TEGUCIGALPA — Honduras probeert een gewapend conflict met Nicaragua te voorkomen, zo deelde president Robert Suazo Cordova mee naar aanleiding van de voortdurende vijandelijkheden van de kant van Nicaragua. Honduras heeft wel tweeduizend militairen naar de grens met Nicaragua gestuurd nadat bij een aanval door het Sandinistische volksleger op een Hondurees dorp een Hondurees was omgekomen. Er waren ook enige gewonden gevallen. Er werd ook een helicopter neergehaald.

President Suazo Cordova hield voor radio en tv vrijdagavond een toespraak waarin hij beklemtoonde dat Honduras in vrede wil leven met zijn naburen. Deze bereidheid neemt niet weg dat Honduras zijn grondgebied zal verdedigen en geen aantasting duldt van zijn souvereiniteit. Het dirigeren van tweeduizend man naar de Nicaraguaanse grens moet gezien worden als een poging een verdere toename van het geweld van Nicaraguaanse kant te voorkomen. In legerkringen in Honduras noemde men de situatie «ernstig». Met de grootste spoed worden door de legerleiding maatregelen genomen om de «territoriale integriteit» te waarborgen. De troepen hebben de opdracht gekregen zich niet te laten provoceren.

Volgens de Hondurese legerleiding heeft men vrijdag een Nicaraguaanse leger- helicopter neergehaald toen deze zich boven Hondurees grondgebied bevond. Er werden vanuit Nicaragua mortieren afgevuurd op Hondurees grondgebied. Daarop kwam de Hondurese luchtmacht in actie, waarbij beperkte acties werden ondernomen om infiltraties van het luchtruim te voorkomen. Bij een dezer acties werd een helicopter neergehaald. Honduras heeft fel geprotesteerd tegen het Nicaraguaanse optreden.

San Salvador:

Guerrilla achter ontvoering Duartes dochter

SAN SALVADOR — Bij de Salvadoriaanse autoriteiten neemt men aan dat ontvoering van de dochter Inez Guadalupe Duarte van de president het werk is geweest van een der linkse guerrillagroepen. Van haar is nog geen spoor gevonden. Wel heeft men drie vluchtauto's gevonden welke bij deze ontvoeringsactie zijn gebruikt.

Bij het onderzoek werken de twee Amerikaanse deskundigen mee die ook bij het onderzoek betrokken waren naar de daders van de aanslag op een bar, bij welke aanslag dertien doden vielen onder wie zes Amerikanen. Ook een op Puerto Rico opgeleide FBI- eenheid van 23 man wordt ingeschakeld. Volgens de politie in El Salvador wijst de manier waarop de ontvoering in elkaar is gezet er op dat het een guerrilla- actie is. Dit deelde kolonel Rinaldo Golcher mee van de Fiscale politie. Hij moest erkennen dat men nog geen idee heeft waar de dinsdagmiddag door zes man ontvoerde Inez Guadalupe zich bevindt. Zij is de oudste dochter van president Jose Napoleon Duarte. Men houdt er rekening mee dat zij op het platteland wordt schuil gehouden. Er heeft zich overigens nog geen enkele groep verantwoordelijk gesteld voor de actie. In principe kan het elk van de vijf guerrillagroepen zijn welke bij het Farabundo Marti bevrijdingsfront zijn aangesloten, zei Colcher.

Er zijn wel bij de eerder deze week uitgevoerde razzia op twaalf vermeende guerrilla- onderkomens in San Salvador 27 mensen aangehouden. Van hen zijn er drie op humanitaire gronden weer vrijgelaten. Van de aangehoudenen hebben zes erkend dat zij lid zijn van het Volksbevrijdingsleger, een der guerrillagroepen.

Liz als commandante

PARIJS — De Schone kunsten en letteren van Frankrijk hebben sinds kort een vrouwelijke commandant. Minister Jack Lang die de Cultuur in zijn portefeuille heeft heeft namelijk de titel Commandeur in de Kunsten en Letteren verleend aan Elizabet Taylor. Terwijl hij het bij deze titel behorende witgroene lint Liz omdeed kon de bewindsman slechts vaststellen: Een ster, een werkelijke ster. Dit maakte het voor hem begrijpelijk, zo bekende hij zijn commandante. dat haar bewonderaars overal ter wereld ongeduldig steeds weer wachten op elke film waarin zij optreedt. De 53-jarige commandeur zei dat «dit een van de belangrijkste dingen van mijn leven is». Zij getuigde verder nog van haar verliefdheid met Parijs, met Frankrijk, met alle Fransen. Die voelen zich nu ook gelukkig.

Niet gebonden landen bezorgd over uitblijven hulp aan Suriname

PARAMARIBO — De Beweging van niet- gebonden landen welke op ministers- niveau vergaderde in Angola heeft zich «diep bezorgd» getoond over de economische sancties welke Nederland tegen Suriname treft. Dit staat in een communique dat in Suriname is uitgegeven. Hierbij wordt gedoeld op het stopzetten van de ontwikkelingshulp, door Suriname onder Bouterse consequent herstelbetalingen genoemd, na de zogenaamde December- moorden waarbij vijftien opponenten van het militaire bewind om het leven werden gebracht. Overigens werd Nederland niet bij name genoemd. De conferentie van Luanda aanvaardde de volgende Surinaamse paragraaf in zijn slotverklaring: De ministers hebben wederom hun solidariteit betuigd met de regering en het volk van de republiek Suriname. Zij hebben hun diepe bezorgdheid uitgesproken over de maatregelen en voortdurende pogingen van bepaalde regeringen om pressie uit te oefenen, hetgeen een nadelig effect heeft op de politieke, economische en sociale ontwikkeling van Suriname».

Alfonsin overlegt met banken in Bonn

BONN — President Raul Alfonsin van Argentinie heeft maandag in Bonn een ontmoeting met de belangrijkste Westduitse bankiers, zo wordt in Bonn vernomen. De Argentijnse president brengt een bezoek aan West Europa. Met de Westduitse bankiers bespreekt hij Argentinie's belangrijkste probleem: de schuldenkwestie.

Oud-vice president Brazilië overleden

RIO DE JANEIRO — Admiraal Augusto Rademaker is in Rio de Janeiro overleden. Hij is vice- president geweest van Brazilie in de jaren 1969 tot 1974. Hij trad tot de militaire junta toe in 1969 als minister van Marine, toen generaal Artur da Costa E Silva aan het bewind was. Deze overkwam al snel een fatale hersenbloeding, waarna generaal Emilio G. Medici president werd. Toen werd Rademaker tot vicepresident benoemd. Bi uitlandigheid van Medici trad hij op als president.

Bejaarde Ye moet opstappen

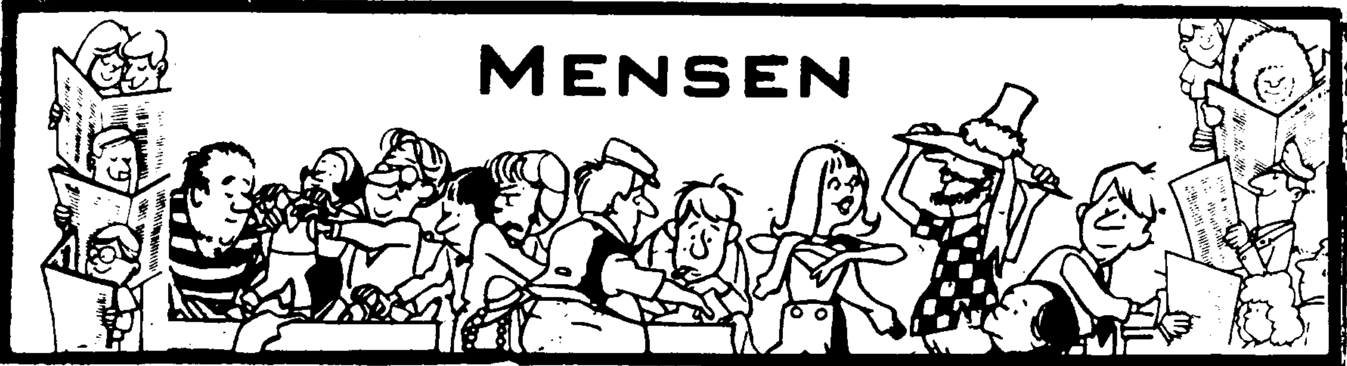
Zuivering in Chinees Politburo

PEKING — Er komt een drastische wijziging in het Politburo van de Chinese Communistische Partij. Bijna de helft van het 24 man tellende college stapt op. Een van degenen die verdwijnt is de 88-jarige Ye Jianying, die de verpersoonlijking is van het verzet tegen de economische hervormingen van Deng Xiaoping. Dit menen Westerse diplomaten.

Over deze reorganisatie wordt overleg gepleegd binnen het Centrale partijcomite. Officieel is er overigens niets bekend over de bijeenkomst daarvan, maar de diplomaten weten wel dat de vergadering van dit comite vrijdag is begonnen. Bedoeling van de reorganisatie in het Politburo is jongere en beter opgeleide functionarissen op te nemen in de partijtop waarmee de voortzetting van de hervormingspolitiek moet worden gegarandeerd. De nieuwe leiders zijn meer gespitst op economische modernisering en verbetering van de levensstandaard dan op ideologie en politie, zei men in Peking.

Het verdwijnen van Ye Jianying is een kleine politieke aardverschuiving. De man is niet alleen erg bejaard, maar hij is ook machtig. Hij was niet alleen lid van het Politburo maar ook van het permanente comite. Dit is het machtigste politieke orgaan van China. Sedert 1967 was hij lid van het Politburo.

Ye Jianying is een revolutionair van het eerste uur. Hij nam bijvoorbeeld deel aan de legendarische Lange mars in de jaren 1934-35 onder aanvoering van Mao Zedong. Men zegt dat hij al ruim een jaar ziek is en niet meer in staat is om te werken. Feit is wel dat hij van de huidige hervormingen niet veel moet hebben. Hij is namelijk Mao trouw gebleven en kwam zo regelmatig in aanvaring met Deng. Ye's ziekte komt de huidige leiders goed uit om van hem af te komen. Deze bijzondere man heeft sedert 1949 alle politieke stormen in China doorstaan, ook de Culturele revolutie. Van hem wordt nog gezegd dat hij politiek gelepen was en beschikte over een verfijnd psychologisch inzicht.





CHARLES LOCADIA herdacht onlangs het heugelijke feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij de overheid. Locadia begon zijn loopbaan als aankomend monteur bij de technische dienst van de Curaçaose Brandweer. In december 1963 werd hij benoemd tot agent in tijdelijke dienst en in april bevorderd tot agent eerste klasse. In october 1978 werd hij bevorderd tot hoofd- agent. In juni van dit jaar werd hij overgeplaatst naar de stafhoofd- commissaris en belast met de leiding van het wapenmagazijn. De jubilaris is verbonden aan de politie- opleiding te Rio Canario. Op de foto het moment waarop hoofd- commissaris van politie J.F. Oldenboom, de gebruikelijke enveloppe overhandigt.

*****

Het brein achter de mislukte staatsgreep in Thailand, de ex-kolonel MANOON ROOPKHACHORN, heeft vanuit Singapore met twee sergeants politiek asiel gevraagd in de VS. De drie mannen vluchtten na de coup naar Singapore. Volgens de zegslieden worden zij daar vastgehouden op de luchthaven. Singapore zou hen niet willen toelaten. Thailand heeft hen laten vertrekken om verder bloedvergieten te voorkomen. Vanuit de VS is bevestigd dat door drie Thailandse militairen asiel is aangevraagd. De namen van de drie werden echter niet onthuld. Manoon was ook het brein achter de coup van een april 1981 die net als de laatste coup van korte duur was en mislukte. Hij werd toentertijd niet gestraft, maar slechts uit het leger ontslagen.

*****

Ongeveer 150.000 PERSONEN, onder wie talrijke politieke persoonlijkheden en zakenlieden, hebben in Kediri op Java deelgenomen aan de begrafenisplechtigheid voor de stichter en eigenaar van de fabriek die de "kretek" maakt, de sigaret met het kruid- nagel- aroma waarop de Indonesiër verzot is. De overledene is Tjoa Ing Hwie, die aan een hartaanval overleed. De begrafenisstoet bestond uit een veertigtal auto- bussen en langs de route stonden duizenden mensen. President Suharto had een krans gestuurd en talrijke ministers hadden hun leedwezen betuigd. De kretek- sigaret is karakteristiek voor Indonesieë. De makers, hebben 48.000 werknemers in dienst.

*****

CHINESE PARTIJ- FUNCTIONARISSEN hebben de afgelopen achttien maanden 1500 buitenlandse auto's illegaal geïmporteerd voor eigen gebruik. De laatste maanden zijn meer van dergelijke praktijken aan het licht gekomen. In juli werden de partij- bonzen van het eiland Hainan ontslagen toen was gebleken dat zij illegaal ingevoerde auto's met grote winst hadden verkocht. Het draait in dit soort affaires steeds om de import van auto's, kleuren tv's en andere luxe- artikelen. In het jongste schandaal ging het om 1500 auto's voor een totaal- bedrag van zes miljoen dollar. Sommige van de uit Japan ingevoerde modellen kostten 69.000 dollar en waren voorzien van airco en de modernste elektronische snufjes.

*****

De Oekraïnse dichter WASSYL STUS is vorige week in een strafkamp in Perm bij de Oeral overleden na twaalf jaar kampstraf met zwaar regime. Stus die actief was in een Helsinki- groep in de Oekraïne, is volgens de internationale vereniging voor mensenrechten een folter- dood gestorven. Helsinki- groepen zetten zich in voor de mensen- rechten op grond van de akkoorden van Helsinki over veiligheid en samenwerking in Europa. Hij was in 1980 tot 15 jaar veroordeeld wegens publicaties over wantoestanden in strafkampen, en had ook al lange tijd in gevangenschap doorgebracht. Stus zou wreed vervolgd zijn omdat zijn gedichten doordrongen zijn van liefde voor het vaderland en vrijheid, en omdat hij als lid van de Oekraïnse Helsinki- groep openlijk optrad tegen alle schendingen van de mensenrechten. In mei 1984 stierf in hetzelfde kamp de Oekraïnse historicus Oleksa Tychj en in september werd de journalist en schrijver Jurij Litwin tot zelfmoord gedreven. Allen zouden zijn omgebracht omdat ze evenals Stus geweldloos verzet leverden tegen de gewelddadige autoriteiten.

*****

De 13- jarige SVJATOSLAV TJSEBOEKOV uit Simferopol op de Krim, is eerste- jaars student geworden aan een technische hogeschool in Moskou. De jongen kon op de kleuterschool al lezen en schrijven en kon vervolgens direct naar de derde klas. Hij deed er zes jaar over om elf klassen door te lopen. De jonge student studeert van vroeg tot laat en vaak werkt hij ook 's nachts door. Hij zei dat hij tevreden was over de gang van zaken op de Hogeschool.

*****

PREMIER MARGARET THATCHER van Groot- Brittannië heeft onlangs onthuld dat zij zich na een dag Lagerhuis graag ontspant met een glas Schotse whiskey. Tegen arbeiders in een distilleerderij in de whiskeystad Knockando zei ze dat ze gebruikster is, maar niet op die schaal die de arbeiders graag zouden willen zien. Ze zei verder dat ze van een glas whiskey placht te genieten na het vragen- uurtje van twee keer in de week in het parlement en op andere avonden wanneer het werk erop zit. Van Thatcher is bekend dat zij op cocktail- recepties ook whiskey kiest, maar zoals de meeste Britse politici, vermijdt zij in de krant of op de televisie te komen met de tumbler in haar hand.

*****

Een 52- jarige werkloze AUSTRALIER van Joegoslavische afkomst heeft 7 miljoen gulden gewonnen in de LOTERIJ. De winnaar, die alleen bij zijn voornaam Branko is aangeduid, zei tegen journalisten dat hij het geld zou gebruiken voor de behandeling van de rugkwaal die hem zijn baan als monteur kostte, waarna hij terugkeert naar zijn oorspronkelijke vaderland. Branko had zijn vaderland 27 jaar geleden met een door liefde gebroken hart verlaten. "Ik was verliefd op een meisje, maar ik had geen vooruitzichten die haar waardig zouden zijn geweest en er dook iemand op die ze wel had", vertelde de winnaar. Hij bleef al die jaren alleen. De Joegoslaaf zei verder dat hij wel 475 gulden per week aan loterijbiljetten uitgaf, maar slechts een keer zoveel inleggeld had teruggewonnen.

Op aruba herdacht IDA ALEXANDER het feit dat ze 12 1/2 jaar werkzaam is op het SIMAR- kantoor. De jubilaresse en SIMAR vormen een hechte band. Of het nu gaat om rustige of onrustige tijden, zij blijft altijd onverstoorbaar op haar plaats. Zij neemt ook het grootste gedeelte van een goed contact met de pers op bijzondere prettige wijze voor haar rekening.

*****

De BRITTEN brengen tweederde van hun vrije tijd, ongeveer 33 uur per week door met apparaten van de amusements- electronica. Ze geven er meer dan vijf miljard pond sterling per jaar aan uit. Steeds minder Britten gaan naar theater en bioscoop en sport- manifestaties, maar ze geven 64 procent meer geld aan electronische apparatuur in huis uit dan vier jaar geleden. In 98 procent van de Britse huishoudens is een tv- toestel en 42 procent heeft zelfs een tweede. Radiotoestellen zijn te vinden in 97 procent van de huishoudens. Video recorders staan in 35 procent der woningen, hifi- installaties in 83 procent en huiscomputers in 23 procent.

*****

Laatste optreden Magic Circus

WILLEMSTAD — Vanavond is de het laatste optreden van het Chinees Magic Circus dat al veel succes heeft geboekt op Curaçao. Voor deze laatste voorstelling zijn nog kaarten verkrijgbaar op de gebruikelijke verkoop- adressen. De voorstelling begint vanavond om half negen in Coney Island Square Garden.

Ledenbijeenkomst Numismatica

WILLEMSTAD— De munten- vereniging Numismatica houdt op 18 september in de kantine van de Curaçaosche Dokmaatschappij een leden- vergadering om half negen 's avonds. De zaal is vanaf half acht geopend.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
14 september 1985 vanaf 08.00 uur t/m 16 september 1985 om 07.00 uur
Dokter Olie, Sentro Mediko Marie Pampoen, tel.: 615044 / 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
13 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 16 september 1985 om 06.00 uur
Dokter Whiteman, Spreekkamer: Cas Chiquito, tel.: 623550; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81656 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana- Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
13 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 16 september 1985 om 06.00 uur
Dokter Schellens, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez)

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bronneberg, tel.: 81506 en zuster Flanders, tel.: 44187.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Popular, tel.: 611269.
zondag: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

****

VERLOF BEGRAFENIS
14 september: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg z/n (nst. 157A).
15 september: M.A. Frans, Kaya Cumulus 22.

*****

POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur:**
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Van der Dijs - Rio Canario, Canword - Gasparito, Coop. Transport - Colon, Galmeijer - Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen - Sta. Maria, Mauricio - Sta. Helena.

*****

DIVERSEN
TONEEL: 20.30 uur opvoering van het stuk «Dushi ven aca» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro Arte.

CONSULADO GENERAL DE VENEZUELA: 20.30 uur officiële opening expositie «Imagenes del folklore de Venezuela» - Curaçaosch Museum.

IOBA JAYCEES: 09.00 symposium over devaluatie - Universiteit.

BIOSCOPEN
ZATERDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Hercules* (alle leeft.); 24.00 uur *Untamed* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Tick Tick Tick* (18 jr.); 24.00 uur *New man's law* (18 jr.).

*****

ZONDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur *BMX Bandit* (alle leeft.); 21.30 uur *Hercules* (alle leeft.).
CINELANDIA: 21.00 uur *Tick Tick Tick* (18 r.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Topiko (Don Martina); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Estreno (That's the way of the world); 22.30 Musical special; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Cultuur en Opvoeding; 17.30 Telepatria; 18.30 Aktualidat; 19.00 Marie; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Simia cultural; 20.35 Three's a crowd; 21.00 Dynasty; 22.00 Wrestling; 23.05 Tempo pa Dios; 23.10 Super Star profile; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cisco Kid; 17.00 Flintstone; 17.30 Little Hobo; 18.00 Bassie en Adriaan; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nos tera/Kvk; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie; 22.00 Cultuur en Opvoeding (National Geographic); 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA: (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00 uur, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

*****

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 en 17.00 uur dienst (Ned.).

*****

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE
Zaterdag: 7.00 uur 's avonds zangdienst.
Zondag: 7.00 uur 's avonds preekdienst.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

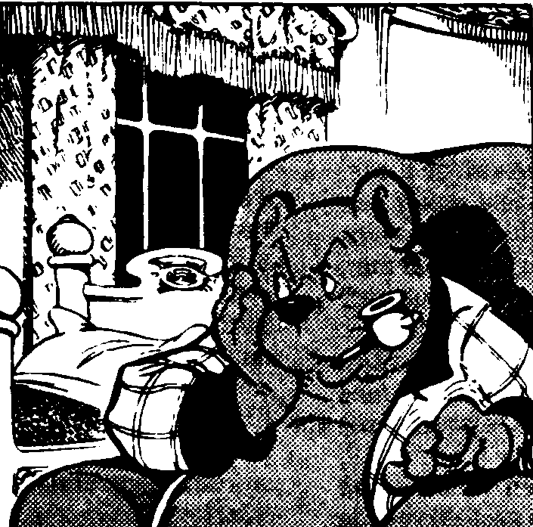
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

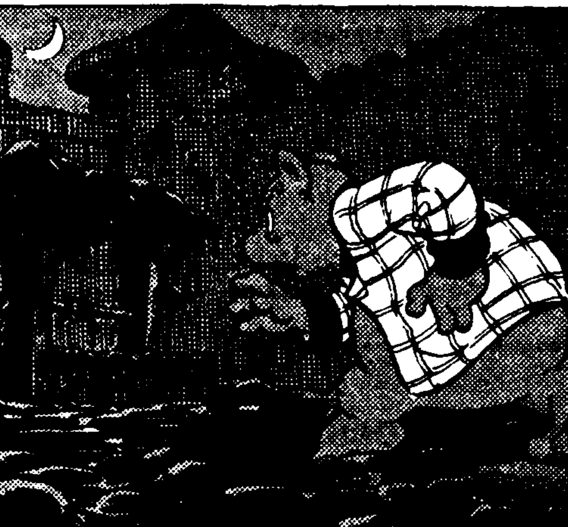
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster door Marten Toonder







1833 — Als door de donder getroffen stond men enige tijd roerloos aan de rand van de put, terwijl van de bodem echo's en modderkluiten opstegen. Toen werd echter alles weer stil en de burgemeester kwam met een piepende zucht tot zichzelf.

"Niet pluis!" mompelde hij, zijn gasten naar binnen voorgaande. "Het is daar niet pluis! Ach, ach! Ik weet niet wat er allemaal nog over ons zal komen, maar het is een duistere zaak! We kunnen dit ontspanningsoord beter verlaten.

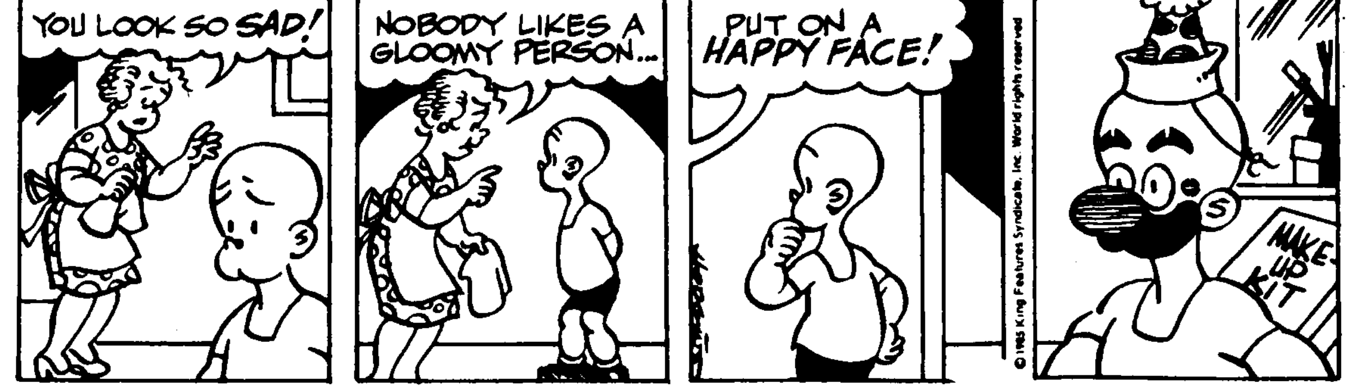
"Duister is het!" gaf heer Ollie toe, bekommerd naar de moddertroep blikkend. "Maar morgen gaan we alles weer schoonmaken; dat is voor een flinke vrouw als Wijmpje maar een kleinigheid! En dan wordt alles vanzelf pluis — u zult het zien!"

Dit waren echter maar woorden waarmee heer Bommel zijn getroffen gastheer gerust wilde stellen, want in zijn hart was hij helemaal zo zeker niet. In zijn logeerkamer zat hij geruime tijd in zorgelijk nadenken verzonken.

"Pluis of niet pluis, dat is de kwestie!" mompelde hij. "Er is met die put iets akeligs, maar ik voel dat mij, als heer, een taak wacht. Ik kan mij niet terugtrekken, bedoel ik. Als het kan, moet ik daar wat reinigheid brengen. Ik moet eigenlijk...... hm, ik zou eigenlijk.... ik ga naar die put om dit gebouw pluis te maken!"

Zo sprekend, verliet heer Ollie zijn vertrek en sloop de binnenplaats op. Het was in het holst van de nacht — er scheen een vale maan en een uil kraste akelig.....

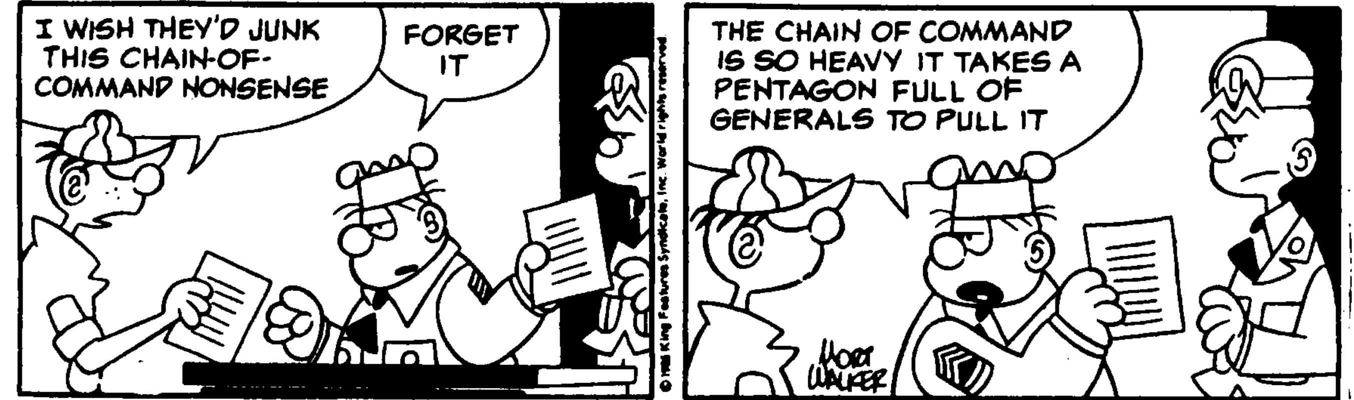
HENRY ® By Dick Hodgins



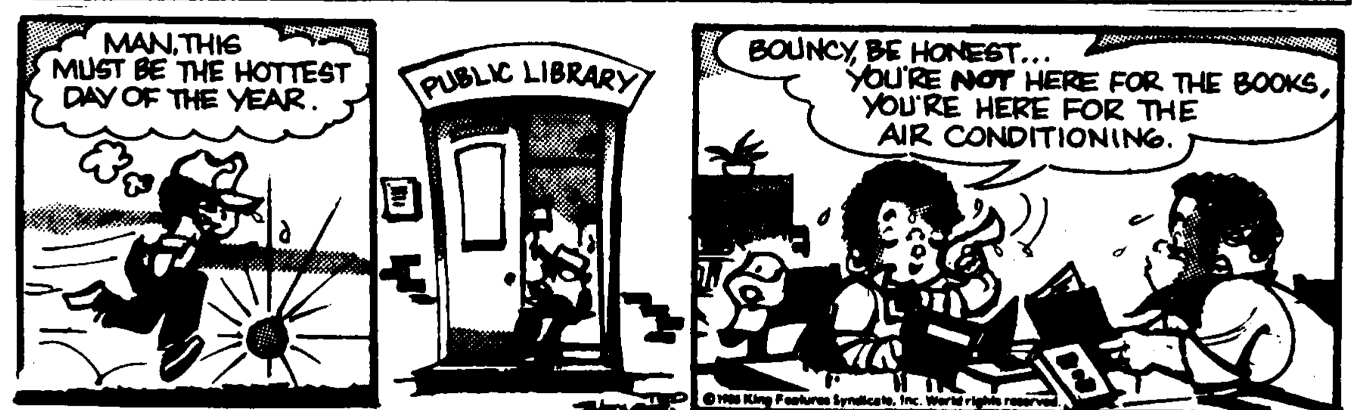
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



"CRISIS-HEFFING VEREIST TOEPASSING CLAUSULE "

Andere bonden afwachtende houding

VNV onderneemt juridische stappen tegen ALM-directie

WILLEMSTAD — De piloten- vakbond van de ALM onderneemt juridische stappen tegen de ALM- directie om een clausule, opgenomen in de nieuwe cao, door de rechter te laten bekrachtigen. Het gaat hier om een clausule die de VNV-leden bescherming biedt tegen een eventuele devaluatie of andere overheids- maatregelen. De VNV is van mening dat de clausule ook betrekking heeft op de per semptember afgekondigde "crisis-heffing" van tien procent.

Naar oud- voorzitter en momenteel adviseur Leeuwenburg van de VNV vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde, heeft de VNV- advocaat de zaak in handen. Door middel van een rechtzaak wil de VNV dat de rechter de opgenomen clausule bekrachtigt, zeker daar de ALM van mening is dat de betrokken clausule niet van toepassing is op de "crisis- heffing". President- commissaris van de ALM, George Curiel, stelde dat desgevraagd tegenover de Amigoe. Naar zijn mening is de clausule toendertijd opgenomen om het personeel te beschermen tegen de algemene inkomens- maatregel waarvan toen sprake was. De "crisis- heffing" die nu is afgekondigd heeft echter een andere strekking, aldus Curiel.

Die mening is de VNV echter niet toegedaan. De clausule is, zo stelde Leeuwenburg, opgenomen om te voorkomen dat het personeel, dat blijk heeft gegeven steun te willen verlenen aan de ALM om uit de precaire financiële situatie te geraken, dubbel geraakt zou worden door overheids- maatregelen die gelden voor de gehele bevolking.

Aangezien het VNV- personeel niet uitgesloten kan worden van deze "crisis- heffing" wil de piloten-vakbond de clausule gerechterlijk laten bekrachtigen.

De andere ALM- bonden, waaronder de NABLP, nemen voorlopig een afwachtende houding aan, zo verklaarde NABLP-voorzitter Jacques Hasselmeijer tegenover de Amigoe. Ook deze bonden hebben een soortgelijke clausule in hun cao opgenomen, echter met een minder verstrekkend karakter. De vakbond bespreekt de kwestie momenteel met haar juridisch adviseur en heeft voor volgende week een gesprek aangevraagd met de ALM-directeur Patrick McNamara. Tijdens deze bespreking zal een voorstel aan de ALM- directie overhandigd worden, waar Hasselmeijer vanmorgen nog niet op in wilde gaan. Wel stelde hij dat het voorstel het bedrijf ALM geen schade zal berokkenen. Ook volgt de NABLP de stappen van de VNV op de voet en zal haar beleid in deze onder andere op de gerechterlijke uitspraak baseren. De NABLP is in ieder geval van mening dat het ALM-personeel uitgesloten moet worden van de "crisis- heffing" omdat er enige tijd geleden al behoorlijk op hun salarissen gekort is.

George Curiel, president-commissaris van de ALM, deelt de mening van de VNV, dat de clausule ook op de huidige "crisis- heffing" van toepassing is, niet. Volgens hem was de clausule opgenomen met het oog op de toendertijd aan de orde zijnde algemene inkomens- maatregel terwijl de "crisis- heffing" een andere strekking heeft. De ALM zal het VNV- standpunt dan ook voor de rechter bestrijden, terwijl tevens naar voren zal worden gebracht dat de ALM geen baat heeft bij de "crisis- heffing" en hier niet winst- gevender door wordt. Zoals Curiel al eerder tegenover de Amigoe verklaarde, heeft de Raad van Commissarissen de minister benaderd met het verzoek de gelden, die als gevolg van de "crisis- heffing" geind worden, direct in de ALM-kas te storten. Hierbij verklaarde hij het veel logischer te vinden deze gelden direct aan de ALM te doen toekomen, ook met het oog op het gevaar dat ze anders "onderweg ergens kwijt kunnen raken".

Directeur Patrick McNamara van de ALM was vanmorgen niet bereikbaar. Onderdirecteur commerciëele aangelegenheden, Tula Jesurun verklaarde tegenover de Amigoe dat de ALM de rechter op de financiele situatie van dit bedrijf zal wijzen en sprak daarbij de hoop uit dat de rechterlijke macht deze argumentatie in overweging zal nemen. Het zou volgens Jesurun een "zware strop" zijn voor de ALM indien de salarissen van het personeel door deze clausule opgetrokken moeten worden. Daarbij zou het financiele urgentie- plan dat enige tijd geleden is opgesteld, helemaal in het water vallen. De concrete financiele gevolgen voor de ALM zijn echter op dit moment nog niet te overzien. Vooral omdat, zo voegde Jesurun eraan toe, er nog geen antwoord is binnen gekomen van de regering op het ALM- verzoek de gelden van de "crisis- heffing" aan dit bedrijf te doen toekomen. Indien dat verzoek ingewilligd zou worden, zouden de extra personeels- kosten voor een deel uit deze inkomsten gefinancierd kunnen worden, zo bracht hij naar voren.



WILLEMSTAD— Tirso Sprockel, de voorzitter van Cede Antiyas heeft de eerste steenlegging verricht van de conciërge - woning bij het buurtcentrum van Groot Kwartier. Toezicht door een conciërge is nodig gebleken door de sterke groei van het aantal activiteiten van het buurtcentrum. De woning kan gerealiseerd worden door financiële steun van Cede Antiyas en het Juliana- fonds. Op de foto het moment van de eerste steen- legging.

Informatie Programma vakbonden

WILLEMSTAD — De SUK, de vakbonds- centrale die vorige week enige acties voerde tegen de "crisis- heffing" zal vanavond van half acht tot acht uur via Tele- Curaçao informatie geven over deze tien procent maatregel.

Zoals bekend verzet de SUK zich fel tegen de "crisis- heffing" en de wijze waarop deze is afgekondigd. De acties, die vorige week niet erg succesvol bleken te zijn, waren door de SUK stop gezet aangezien er volgens de vakbonden een gebrek aan informatie over deze maatregelen is.

Vanavond zullen de heer Errol Cova, Cedric Eisden en Erwin Koense trachten daar verandering in te brengen met een half uur durend programma waarin de sociale gevolgen van de "crisis- heffing" aan de orde zullen komen. Daarnaast geven de vakbonden intern momenteel ook zoveel mogelijk informatie aan hun leden. Of er nog meer acties op stapel zijn, kon Cova nog niet tegenover de Amigoe verklaren aangezien dat nog met de vakbonden besproken moet worden.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er tien aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden vielen en een schade van 21.600 gulden genoteerd werd.

Ter bevordering politiek bewustzijn:

Hubentut Demokratico organiseert conventie

WILLEMSTAD — In de hoop een, al is het maar een kleine, bijdrage te leveren aan het politieke bewustzijn van de jongeren, organiseert Hubentut Demokratico eind september een conventie waarbij de problematiek van de werkloosheid ook aan de orde komt, maar vooral gesproken zal worden over het huidige politieke systeem en de participatie van de jongeren in de politiek.

Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie verklaarde voorzitter Albertina van de jeugdorganisatie van de Democratische Partij, dat het een bekend gegeven is dat de jeugd geen interesse meer heeft in de politiek. Door middel van deze, één dag durende, conventie hoopt Hubentut Demokratico een bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van deze interesse.

Het congres is bedoeld voor alle jongeren, zo benadrukte de voorzitter die eraan toevoegde dat ook jongeren met andere politieke ideeen als die van de Democratische Partij van harte welkom zijn, zodat ook deze verschillende ideeen in discussie kunnen komen. Naar Albertina verklaarde, is er al zeer enthousiast gereageerd op de conventie. "Het merendeel van de jeugd heeft dan wel interesse in de politiek verloren", zo stelde hij, "de jeugd is daarentegen veel kritischer geworden en wil zoveel mogelijk informatie vergaren alvorens de beslissing te nemen voor welke partij te stemmen." Agustin Diaz, de leider van de Democratische Partij die gistermiddag ook op de persconferentie aanwezig was, verklaarde dat het probleem van het politieke onderbewustzijn van de jeugd, voor een deel aan het onderwijs te wijten is. Naar zijn zeggen mist de jeugd de basis- kennis van het politieke systeem, hetgeen op de scholen aan de orde moet komen.

Tijdens het, op 29 september, te houden congres zal drs Carlos Hato als gastspreker een inleiding geven over werkloosheid. Voorzitter Albertina verklaarde hierbij dat het de bedoeling is dat de oorzaken, de gevolgen en de mogelijke oplossingen van dit probleem tijdens het congres aan de orde zullen komen. Agustin Diaz voert als tweede gastspreker het woord over het politieke systeem en de participatie van de jeugd in de politiek. Na deze inleidingen worden de aanwezige jongeren, Albertina hoopt op een opkomst van ruim 400 jongeren, in twee discussie- groepen verdeeld die de twee onderwerpen verder uitwerken. Daarna vindt de plenaire vergadering plaats waarbij de conclusies en voorstellen geformuleerd worden. De panelleden die op 29 september aanwezig zijn om de vragen te beantwoorden zijn de heren Bikker, Bentoera, Navarro, Gummarus, Diaz en Hato en mevrouw Raquel Reuijl- Raven. Het congres begint om negen uur 's morgens en gaat door tot half zes 's middags. De inschrijving begint echter al om acht uur 's morgens in het Holiday Beach Hotel.

Aanhouding in oplichting-zaak

WILLEMSTAD— De 31-jarige ambtenaar E.L. is door de politie aangehouden. Hij wordt ervan verdacht een vijftal zaken te hebben opgelicht door middel van ongedekte cheques. Hij pleegde de delikten op verschilende tijdstippen van dit jaar.

Symposium bij UNA begonnen:

Antillen: Ingrediënten devaluatie zijn aanwezig

WILLEMSTAD Een concreet antwoord op de vraag of devaluatie een oplossing is voor de Antillen, bleef uit tijdens een vanmorgen begonnen symposium over devaluatie. De eerste spreker op het symposium, het ex- IMF-staflid Walter Robichek, liet wel weten de ingrediënten die tot een devaluatie leiden, en wel een fundamentele onevenwichtigheid in de betalingsbalans, op de Antillen te constateren. Robichek, die in het verleden niet direct met de Antillen te maken heeft gehad omdat de eilanden onder de Europese afdeling van het IMF resorteren noemde een "langzame en niet goed uitgevoerde devaluatie" erger dan een die direct goed uitgevoerd wordt. "Hoe langer gewacht wordt, des te drastisch zal de ingreep moeten zijn," aldus de spreker.

Robichek was vandaag de eerste spreker tijdens het symposium, georganiseerd door de IOBA- Jaycees van Curaçao en de sociaal- economische faculteit van de universiteit van de Nederlandse Antillen:"Mi florin ki balor bo tin" (Wat is mijn gulden waard?). Deze bijeenkomst, die ook kan rekenen op de aanwezigheid van de directeur van de Jamaican Citizin Bank, Elon Beckford, wordt morgenmiddag besloten. Dit, nadat het publiek en diverse panels, waarin lokale deskundigen zitting hebben, het thema behandeld hebben.

Voerden vanmorgen in de aula van de UNA ondermeer decaan Silberie van de sociaal- economische faculteit en gezaghebber Casseres het woord, het was de gastspreker uit Washington die specifiek inging op het onderwerp van het symposium. Een specifiek antwoord voor de Antilliaanse situatie gaf hi , tijdens zijn eerste speech althans, niet. Wel somde deze deskunige die tijdens zijn IMF- loopbaan belast was met Midden- en Zuid Amerika, een viertal alternatieven op voor de devaluatie; die werden daarna door hemzelf met de nodige argumenten weer afgewezen. Een hiervan betrof de zg credit-squeeze, waarbij de import tot een minimum terug gebracht wordt. Dit alternatief zou, zo deelde de spreker mee, te pijnlijk zijn en daarnaast te veel discipline opeisen. Een andere optie is de import- restrictie. Deze stap zou naast het voordeel van de toename van binnenlandse besparingen veel "draw- backs" hebben, waaronder een toename van de kapitaalvlucht, terwijl ook manieren gezocht zullen worden om dit te omzeilen hetgeen tot administratieve corruptie zal leiden. "Dit alternatief moet dus vermeden worden," was het advies van het ex- IMF- staflid tijdens het eerste onderdeel van het symposium. De invoering van opcenten op de import gekoppeld aan de subsidiëring van de export is volgens Robichek een verkapte devaluatie, zonder echter de voordelen daarvan. Zo'n stap zou administratief moeilijk haalbaar zijn, hetgeen een van de redenen is om deze maatregel als onaantrekkelijk te kenmerken, stelde deze ex- IMF deskundige. Dit bracht hem bij de vierde optie en wel die van verlaging van de reële inkomens. "We hebben in dit geval echter te maken met een heel groot probleem en wel de politieke onhaalbaarheid van die stap," zei Robichek die de inkomens- verlaging bestempelde als de "theoretisch meest aantrekkelijke" maatregel.

De spreker benadrukte dat het fenomeen van een onevenwichtige betalingsbalans echter onder geen enkele omstandigheid toelaatbaar is. Hij stelde daarbij dat de Antillen thuis horen in het rijtje gevallen waarbij er geen "self- correcting" factor aanwezig is, terwijl de tekorten op de begrotingen de situatie erg moeilijk maakt. Robichek sprak in dit verband van een onevenwichtigheid van strukturele aard, hetgeen een van de belangrijkste beweegredenen is tot devaluatie over te gaan.

Tijdens zijn redevoering wees de spreker daarnaast op de relatieve voordelen van een devaluatie, waaronder de compensatie die in de vorm van toegenomen produktie geboden zal worden, nadat de devaluatie eenmaal heeft plaats gevonden.

De vraag of de Antilliaanse gulden ontkoppeld zou moeten worden van de US dollar werd niet met zoveel woorden beantwoord: wel zei deze uit de VS afkomstige gastspreker dat landen zoals de onze er beter van af zijn met een vaste en geen fluctuerende wisselkoers.

Robichek, die zei meer mislukte dan gelukte devaluaties te hebben meegemaakt, blijkt evenwel voorstander om een devaluatie direct "goed" uit te voeren en zei dat de klap bi het uitblijven van noodzakelijke maatregelen op de lange duur veel harder zal aankomen dan dat het geval was geweest, waren er direct stringente maatregelen genomen. Uit zijn redevoering bleek overigens dat deficiënte monetaire maatregelen, ook bij een devaluatie, gunstige resultaten onmogelijk zal maken. In dat geval zal de devaluatie eveneens op een mislukkig uitlopen, stelde hij.

De open- gesloten economie kwestie werd eveneens aangekaart: Robichek liet in dit verband ondermeer weten dat de oppositie tegen devaluatie in de "meest open" economieën- terecht- het grootst is. Hij kwam daarnaast met de stelling dat de begrippen "open" en "gesloten" gezien de stromingen in de de wereld- economie haast hun waarde hebben verloren en dat in dit verband gesproken kan worden over de opkomst van één wereldeconomie. "We hebben nu vooral te maken met open en minder open economieën waarbij devaluatie in de meest open economieën harder aankomt," aldus Walter Robichek tijdens zijn redevoering vanmorgen in de aula van de universiteit.

Het symposium is vanmiddag voortgezet; toen ging de heer Robichek specifiek in op de situatie in het Caribisch gebied en Latijns- Amerika. Morgen zal gastspreker Beckford uit Jamaica de devaluatie op dat eiland toelichten, terwijl er eveneens een panel aanwezig zal zijn.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN ARUBA
BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriële Beschikking zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld voor het Eilandgebied **ARUBA**, ingaande **14 september 1985.**

Artikel/Merk	Inhoud	Maximum prijs kleinhandel	Maximum prijs consument
a. **Rijst:**			
RICELAND-wit	1/100 lbs	ƒ. 54,03	
-gew./verpakt	500 gr		ƒ. 0,66 – 0,03
b. **Suiker:**			
COUNTRY CANE-wit	12/5 lbs	ƒ. 23,54	ƒ. 2,12 – 0,26
c. **Thee:**			
NESTEA-limon hecho en Ven.	12/500 gr	ƒ. 32,61	ƒ. 3,02 EP
	12/900 gr	ƒ. 48,64	ƒ. 4,50 EP
-parchita	12/500 gr	ƒ. 32,61	ƒ. 3,02 EP
d. **Margarine:**			
BLUE RIBBON	30/4-1/4 lb	ƒ. 33,40	ƒ. 1,23 – 0,13
SHEDD'S SPREAD	12/2 lbs	ƒ. 36,39	ƒ. 3,35 – 0,09
REMIA-blikken	8/2250 gr	ƒ. 45,69	ƒ. 6,25 + 0,37
BECEL-kuipjes	24/250 gr	ƒ. 31,88	ƒ. 1,47 – 0,06
BLUE BAND-gold	40/250 gr	ƒ. 31,16	ƒ. 0,86 + 0,02
-blikken	48/454 gr	ƒ. 82,66	ƒ. 1,89 + 0,05
	24/907 gr	ƒ. 76,59	ƒ. 3,50 + 0,10
	12/2268 gr	ƒ. 91,14	ƒ. 8,33 + 0,24

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID OP ARUBA

maakt hierbij bekend dat het tijdvak voor de kandidaatstelling voor de verkiezing van één lid voor het KLEINBEDRIJF en één lid voor het GROOTBEDRIJF wegens periodieke aftreding, is vastgelegd vanaf de 1ste. November tot en met de 14de. November 1985.

Gedurende dit tijdvak van veertien dagen kunnen ter Secretarie der Kamer op werkdagen van des voormiddags 9.00 uur tot des middags 12.00 uur, kandidaten worden opgegeven door indiening van een opgave, ondertekend door tenminste VIJFTIEN kiezers die bevoegd zijn deel te nemen aan de verkiezing, waarvoor de kandidaatstelling is geschied.

Vergezeld van een schriftelijke verklaring van een kandidaat dat deze bereid is het kandidatuur te aanvaarden. Formulieren hiervoor zijn kosteloos voor de kiezers verkrijgbaar ten burele der Kamer.

Inlevering geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars.

Aruba, 12 september 1985.
DE VOORZITTER DER KAMER
M.E. PONSON.

PRO DEO

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, gerechtsdeurwaarder, van de 26ste augustus 1985, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van RAYMUNDO SIMPLICIO RAS, wonende op Aruba, domicilie kiezende ten kantore van de advokaat mr. A. BIKKER,

OPGEROEPEN:

MERCEDES AURORA VALERA-MELD, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen, om op woensdag, 29 januari 1986, des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen teneinde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder vnd.,
(Get.) N.E. Hart.

Twaalf teams bij hersengymnastiek

ORANJESTAD — In de POVA-club begint vanavond om half acht een hersen- gymnastiek- toernooi met deelname van twaalf teams. De deelnemende teams moeten om half acht aanwezig zijn bij de loting ter vaststelling van het wedstrijdschema. Teams die middels default een wedstrijd verliezen, worden van verdere deelname uitgesloten. Het toernooi zal geleid worden door Ito Tromp en zijn hersengymnastiek- team. De deelnemende teams zijn van de buurtcentra Brazil, Noord, Playa Pabao en Dakota, Aruba Secretary association, Aruba Tivoli club, Club Caribe, Mansur Trading Company, FCCA, Caribbean Mercantile bank, Pova en Algemene Bank Nederland.

ARUBA TOASTMASTER CLUB
ta anunsiá
cu su rifa cu mester a tuma lugar dia 6 di september 1985 a wordu posponi pa dia
20 di september 1985

SCHEP VOOR DE MISDADIGER DE GELEGENHEID NIET U VERMIJDT DAAROOR VEEL LEED EN VERDRIET
Stuurgroep Misdaadbestrijden Nederlandse Antillen

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Moving Violations* (14 jr.).
(II): 21.15 uur *Moving Violations* (14 jr.); 24.00 uur *Het blondje van hiernaast* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *A view to a kill* (14 jr.).
* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter C. van Trigt, tel.: 21835 (woning), 22991 (kantoor).
San Nicolas, Savaneta en Pos Chiquito: dokter O.L. Ponsé, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.
* * * * *

BOTICA'S (weekeindedienst)
Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.
* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

MILITAIR TEHUIS, SAVANETA: 21.00-03.00 uur dansavond (muz. Teme en marineband Blois van Treslong).

DAKOTA SHOPPING PARADISE: 18.00-22.00 uur «Cunucu Fiesta» - Cunucu Plaza.
* * * * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEAVRD (I): 20.15 uur *Moving Violaions* (14 jr.).
(II): 18.00 uur *Herbie rides again* (alle leeft.); 21.15 uur *Moving Violations* (14 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *A view to a kill* (14 jr.).
* * * * *

DIVERSEN
SPORT
KORFBALL
(terrein Volvox)
10.15 uur Volvox vs Bionic; 12.15 uur Skylab vs Juds; 14.15 uur Noord Master vs Arukorf; 16.15 uur Car. Stars vs Victoria.

VOETBAL
(aspiranten)
09.00 uur Bubali vs Riverplate; 10.15 uur RCA vs Nacional; 11.30 uur Sta. Fe vs Dakota - Centro di Barrio Dakota.
09.00 uur SLD vs Riverplate; 10.15 uur RCS vs La Fama; 11.30 uur Sportboys vs Jong San Nicolas - terrein SLD.

FEDEVETA; 10.15 uur Nacional Vets vs Flor de Oriente; 12.00 uur Ayó Vets vs Teachers United; 13.45 uur Bubali Vets vs Estrella Vets; 15.30 uur Mercurius vs Atl. Maxell - terrein Rooi Afó.

(2de divisie)
15.45 uur Dep. Indep. vs Riverplate - NSC-terrein.
(3de divisie)
15.45 uur Brazil Jrs. vs SLD - Brazil Jrs., Jara vs Arsenal II - Jara, Union SC vs JSN - JSN, RCS vs Unviersal II - Universal.

VOLLEYBALL: 13.30 uur **(dames B-kl.)** Brazil vs Albo; 14.15 uur **(heren B-kl.)** CBN vs Rapid Wegenbouw - Sporthal.

BASEBALL; 10.30 uur **(A-kl.)** Seroe Pretoe Stars vs Marlboro - Lago Sportpark; Visser Trading vs Amstel - AVC-terrein.

RECREATIETOCHT (80km, georg. door Buro Ontspan. Mar. kaz. Savaneta en IDEFRE): 06.30 uur start parkeerplaats Licores Aruba; eindpunt Marine Verlofcentrum om 13.00 uur.

SOFTBALL (knockout Bush league): 10.00 uur WEB I vs Coca Cola; 11.30 uur Noord Eagle Stars vs Kristalberg; 13.00 uur Boogaloo vs Amstel Vets; 14.30 uur Ayó Stars vs Sky Hitters; 16.00 uur Warawara vs Golden Gate - Arandas Memorial Ballpark.
* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

LIGA DI MARIA (**San Nicolas**): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

KIWANIS (**afd. Palmbeach**): 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beach Club.

PROTESTANTSE GEMEENTE (**Oranjestad**): 16.30 uur Gideonsbende - in de grote zaal.

OPENBARE LEESZAAL; 16.00 uur off. opening tent. «Arte Contemporaneo Arubano 1985».

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad Pova.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. B, E, D en F) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-19.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend (**maandag t/m zondag**) van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden**)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.
* * * * *

TELEARUBA

ZATERDAG: 18.00 National Geographic (The new Indians); 19.00 Progr. Gobierno Central; 19.30 Knight Rider (Give me Liberty); 20.30 America's Top Ten; 21.00 Estreno (Incubus); 22.30 International news CNN; 23.00 Sports tonight; 23.30 Sluiting.

MAANDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Fame (The crazies); 19.00 The world tomorrow (The causes of todays trouble); 19.30 Showtime; 20.30 Lorne Green's new wilderness (A love story of Canada goose); 21.00 Quo Vadis; 21.30 ABC wide world of sports; 22.30 International news CNN; 23.00 Sports tonight; 23.30 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Spiderman (The triangle of evil); 18.30 Seguridad den nos comunidad; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Harold's sportshow; 21.30 Dynasty; 22.30 International news CNN; 23.00 Sports tonight; 23.30 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIKITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds. A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds. H. Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds. H. Hessen (zondagsschool op dezelfde tijd).
* * * * *

Betico Croes vanaf publieke tribune uitgejouwd

Raadsvergadering uiterst rommelig en rumoerig

ORANJESTAD — De gisteren gehouden openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad om de crisis- belasting en benzine prijs verhogings- voorstellen van het Bestuurscollege te behandelen zal de geschiedenis ingaan als de meest rommelige, onrustige en ordeverstorende vergadering in de dertig jaren van de Arubaanse eilandsraad. Niet minder dan twaalf politiemannen hielden op de publieke tribune het publiek in toom. Van het begin tot het einde tegen middernacht was het publiek bijzonder rumoerig.

Enerzijds kreeg de MEP bijzonder veel afkeuringen te verwerken, terwijl de oppositie en onafhankelijken van de overvolle tribune alle instemming, geroep en applaus kregen tijdens en na hun toespraken. Herhaalde malen verzocht een bi na wanhopige voorzitter Frans Wernet het publiek kalm te blijven en stelde eenmaal dat het publiek nu weinig kan doen maar op 22 november kans krijgt zijn beslissing kenbaar te maken.

Vooral Betico Croes, die herhaalde malen probeerde op de voorzitters- stoel te gaan zitten en aanwijzingen te geven kreeg de ene uitjouwing na de andere te verwerken van de boze en opgewonden publieke tribune. Toen de heer Croes op een gegeven ogenblik omstreeks tien uur het publiek verzocht om de leden van het Bestuurscollege in de democratie te respecteren werd hij behoorlijk uitgejouwd door de tribune.

Gedeputeerde van Financien Milton Henriquez die om negen uur begon met beantwoording in eerste ronde, was daarmee na een uurtje klaar. Althans dat meende hij, want daarna kwamen de oppositieleden in een half uur tijd met een groot aantal vraagpunten, die volgens hen niet beantwoord waren door de gedeputeerde, die hierop reageerde dat hij wel degelijk geantwoord had maar dat de leden nu stellen geen antwoord te hebben gekregen omdat zij niet te horen kregen wat zij graag wilden horen. Uiteindelijk werd de vergadering om half elf opnieuw geschorst om de gedeputeerde gelegenheid te bieden de vraagpunten van antwoorden te voorzien.

Na de hervatting nam het rumoer op de publieke tribune toe. Het was ongelofelijk dat de voorzitter die herhaalde malen dreigde de tribune te ontruimen, hiertoe ditmaal niet besloot. Vermoedelijk was hij met de versterkte politie van mening dat men de opgewonden mensen beter op de publieke tribune onder toezicht had dan op straat. Enige minuten voor middernacht werd de vergadering tot hedenmorgen acht uur geschorst.

Om half tien werd de vergadering hervat waarna MEP- fractieleider Betico Croes met een motie van orde kwam waarin de raad bevestigde dat het gedeputeerde Milton Henriquez de eilandsraad in eerste ronde voldoende geantwoord heeft. De gedeputeerde beantwoordde niet een lid, maar de gehele raad, aldus Betico Croes, die eraan toevoegde dat Charro Kelly kort tevoren had verklaard dat de raad uiteindelijk beslist of de gedeputeerde voldoende geantwoord heeft.

Daarna ontstond een stevige discussie of bij deze motie van orde de beraadslagingen waren toegestaan. AVP- fractieleider mr Henny Eman liet een waarschuwend woord horen, dat door deze motie problemen kunnen ontstaan en de oppositie op ondemocratische wijze de mond werd gesnoerd. Betico Croes antwoordde hierop "Als er problemen moeten komen, laat ze dan maar komen".

Watty Vos (AVP) wilde weten of de voorzitter de vergadering geschorst had om de MEP gelegenheid te geven het quorum te krijgen om over deze motie te stemmen, waarop voorzitter Wernet stelde dit gedaan te hebben op verzoek van het Bestuurscollege. Uiteindelijk kwam de motie van orde in stemming. De oppositie en Charro Kelly verlieten de zaal en de MEP met aanhang stemde 13-0 voor. Hierna kon om tien uur met de tweede ronde worden begonnen.

Na de hervatting vanmorgen van de openbare vergadering van de eilandsraad ging gedeputeerde Henriquez verder met het beantwoorden van vraagpunten. Toen hij hiermede klaar was bleek dat de oppositie niet voldaan was over de wijze waarop de gedeputeerde de beatwoording deed en vele vraagpunten onbeantwoord liet. Vooral met Charro Kelly ontspon zich een stevig debat waarbij hij stelde dat uit de antwoorden van de gedeputeerde duidelijk gebleken is dat het Bestuurscollege geen grondige studie van de maatregelen heeft gemaakt en er ook niet mee klaar is. Benny Nisbet van de PPA sloot zich hierbij aan en protesteerde dat de gedeputeerde door niet te antwoorden op vragen geen respect voor de raad toont.

Na over en weer gepraat constateerde voorzitter Wernet dat wat dit onderwerp betreft er een inpasse was ontstaan. Hij wilde dat uit de raad een voorstel kwam om te beslissen of de gedeputeerde Henriquez wel of niet voldoende geantwoord had. Toen ook dit een impasse bleef schorste de voorzitter rond negen uur de vergadering voor een kwartiertje overleg.

Uitslag Trekking Sportlotto 13 september 1985 winnende nummers:
1
11
10
8

Stemadvies

ORANJESTAD — In kringen van de vakbonden wordt ernstig overleg gepleegd of men in verband met de komende verkiezingen met een stem-advies moet komen. Hierover is officieel nog geen standpunt bereikt. Wel werd een eerste pamflet uitgegeven, waarin aangespoord wordt te gaan stemmen. Niet gezegd is op welke partij(en) maar wel dat er een nieuw Bestuurscollege komt bij voorkeur op nationale basis.

In kringen van de handel zouden ook stemmen opgaan met een stemadvies te komen, doch bepaalde personen zijn hiervoor erg huiverig omdat dan het verwijt wordt gehoord dat men zich met actieve politiek bezig houdt. Hoogstens zou de handel opnieuw kunnen aandringen dat een bestuur op nationale basis moet komen.

Nieuw tv-programma

ORANJESTAD — Ingaande maandag 16 september begint TeleAruba met een nieuw programma, getiteld: "Show biz today". Op de eerste avond is dit programma om 11 uur en op de daaropvolgende maandagavonden om half twaalf. Het CNN-internationale nieuwsprogramma blijft van half elf tot elf uur van maandag tot en met vrijdag en van half elf tot half twaalf op zaterdagavond.

Nisbet over gezonde patiënt en zieke arts

ORANJESTAD — PPA-fractieleider Benny Nisbet kwam vanmorgen tijdens de Eilandsraads- vergadering met vragen aan het Bestuurscollege of het waar is dat aan Betico Croes 10.000 dollar werd gegeven om naar Miami te gaan. Tevens op grond van welk advies van welke dokter en volgens welke regeling, het BC besloot akkoord te gaan met deze geneeskundige hulp in het buitenland. Ook wilde Nisbet weten of het BC over het bovenstaand de nodige afrekening reeds ontvangen heeft.

Verder zei Nisbet te hebben vernomen dat Betico Croes aan dokter Engelbrecht had verteld dat gedeputeerde van Volksgezondheid Frank Croes afgezet zal worden en dat dokter Engelbrecht dan door Betico Croes tot gedeputeerde zal worden benoemd voor de resterende maanden van dit jaar.

In verband met deze uitlatingen van Nisbet vroeg Betico Croes een persoonlijk feit, waarbij hij stelde dat Nisbet de noorderster kwijt was en daardoor met Compa Nanzi-verhalen kwam.

Benny Nisbet vervolgde hierna met te stellen dat Betico Croes nu tegen dokter Engelbrecht kan zeggen: "Zie je wel, Benny heeft alles in de raad laten uitlekken. Daarom kan ik je niet meer tot gedeputeerde benoemen". Het PPA- lid zei vervolgens te zijn benaderd door een oude moeder, wier kind ziek naar Nederland ging en aldaar overleed. Die vertelde dat het voor het eerst was dat zij op de televisie kon zien hoe een zieke Betico Croes bij vertrek naar Miami onderaan de trap van het vliegtuig nog vol energie links en rechts afscheidshanddrukken uitdeelde, terwijl de begeleidende dokter zelf zich boven op de trap bevond. Of moet het zo zijn geweest — aldus Nisbet — dat de dokter ziek was.

Eerste fase oplevering in februari

Werk aan Aruba Caribbean hotel loopt volgens plan

ORANJESTAD — De werkzaamheden door Bredero Caribbean nv om het oude tweehonderd kamer tellend Aruba Caribbean hotel in een nieuw jasje te steken en uit te breiden tot een modern hotel van 417 kamers, vorderen onverstoord en volgens tijdschema. Het sloopwerk, waarmee op 15 juni begonnen werd, is halverwege en reeds is een aanvang gemaakt met het bouwen van de winkelgalerij op de benedenverdieping. Het hele project (bouwkosten 25 miljoen dollar) zal medio 1987 door Bredero Caribbean worden opgeleverd.

De oplevering geschiedt in drie fasen: in februari 1986 de eerste fase bestaande uit dertig canaba-units, een zwembad, tennisbanen en het beach- restaurant met bar; in augustus 1986 de 120 geheel vernieuwde kamers, waarna de vernieuwde huidige garden-wing (88 kamers) en de daarachter te verrijzen nieuwbouw (200 kamers), de derde fase zullen afsluiten. Van de nieuwbouw zal een tiental kamers uitgerust worden met kitchenettes.

Zij die het Caribbean hotel kennen zullen straks wanneer de fasen klaar komen de nodige veranderingen te zien krijgen. Het casino wordt niet alleen uitgebreid tot duizend vierkante meter, maar zal op de benedenverdieping te vinden zijn in plaats van de bekende plek op de bovenverdieping. Op de oude plaats van het casino komt een grotere nachtclub dan de bekende Bali bar, die geheel zal verdwijnen om plaats te maken voor een grotere main-lobby. De klompenclub en de Papiamento dining room worden veranderd in een grote eetzaal. Alleen de huidige coffeeshop blijft op zijn tegenwoordige plaats op de benedenverdieping.

Bredero's managing- director, Peter Westera, vertelde dat momenteel veertig werknemers van Bredero aan de slag zijn. Het aantal Bredero- werknemers zal straks in de piekperiode naar schatting tot honderd man worden uitgebreid. Hij schatte dat in de piekperiode, wanneer de onder- aannemers ook aan het werk zijn, het totaal aantal werknemers tot vijfhonderd zal oplopen.

Van de heer Westera werd nog vernomen dat in de loop van deze maand de eerste containers verwacht worden met bouwmateriaal en gereedschappen alsmede een grote kraan.

Kwalijke zaak

BIJZONDER TROTS en voldaan was iedereen op Aruba toen de Arubaanse eilandsraad enige weken geleden — na urenlang zakelijk vergaderen — eensgezind en unaniem Staatsregeling en Samenwerkings- verband voor het land Aruba 1986 goedkeurden. Iedereen was het er over eens dat wanneer het moet in het belang van Aruba het toch wel mogelijk is als volwassenen aan tafel te gaan zitten en in die geest unanieme besluiten te nemen. Van deze trots en voldaanheid is de afgelopen week totaal niets overgebleven. Allerwege heeft men via de radio kunnen horen — voorzover er nog geluisterd wordt — hoe de Arubaanse eilandsraad zich als een speelschool bezig hield met de maatregelen van het Bestuurscollege om meer geld in de lege eilandskas te pompen. De wijze waarop dit geschiedde leek op een hanengevecht, waarbij politieke leiders zich volkomen lieten gaan en daardoor voor een treurig verloop van het geheel zorgden. We waren weer in het kleuterklasje terug, dat we meenden aan de vooravond van de aparte status reeds verlaten te hebben. Het is diep treurig dat leden van de eilandsraad zich in de vergadering van het hoogste bestuursorgaan zodanig kunnen laten gaan. Een aanfluiting van de democratie.

Wij hadden van de voorzitter een harder beleid verwacht; het steeds weer toestaan van "persoonlijk feit" of "punt van orde" terwijl hiervan geen sprake was, alsmede het discussieren met leden van de raad en zelfs het publiek, droegen tot de afgang bij. De voorzitter heeft de leiding in handen en zijn woord is wet, zonder discussies. Iedereen heeft zich daaraan te houden. De voorzitter moet meer tonen dat uiteindelijk hij de baas is. Zoete koekjes bakken helpt in dit soort gevallen niet en maakt de situatie alleen maar erger.

Begrijpelijk is het dat er van de oppositie zijde fel verzet kwam tegen de overheids- maatregelen. Immers deze maatregelen moeten niet alleen genomen worden omdat de Lago gesloten werd — een excuus waaraan men zo graag de verdediging van eigen beleid ophangt — maar vanwege het beleid van de afgelopen jaren. Immers voordat de Lago gesloten werd was er reeds een tekort van bijna zestig miljoen gulden. Voor dat beleid krijgt men nu de rekening gepresenteerd, of men het leuk vindt of niet. Begrijpelijk is dat de regeringspartij — die geen andere weg openstond — aan de vooravond van de verkiezingen dergelijke maatregelen moet nemen en zich in alle bochten wringt om het beleid en maatregelen "goed te praten". Dat is zeker geen gemakkelijke, ja haast een onmogelijke taak.

Het resultaat is dat er ingeleverd moet worden door iedereen. Jammer genoeg dat de overheid zijn taak niet verlichtte door tijdig met de maatregelen te beginnen en vooral om de sociale partners tijdig inspraak te geven. Dat had veel moeilijkheden en spanningen kunnen voorkomen. Misschien waren er wel alternatieven uit een dialoog gekomen, waardoor die spanningen en felle kritiek wat afgekoeld hadden kunnen worden.

Immers iedereen is er van overtuigd dat er ingeleverd moet worden, maar er is geen duidelijk beleid noch antwoord gekomen op de vragen "waarom" en "hoe". Verdwijnt het geld in een bodemloze put en komt men over enige tijd weer met iets anders of is dit de laatste keer? Niemand weet het, zelfs het Bestuurscollege niet en dat maakt dit gehele gebeuren tot een kwalijke zaak.

Dr Engelbrecht aan Nisbet:

Geen politieke, maar medische ambities

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de uitlatingen van Benny Nisbet in de openbare vergadering van de eilandsraad werd een verklaring van de chirurg dr W. Engelbrecht ontvangen. Op de eerste plaats, aldus de chirurg, begeleidde ik Betico Croes naar Miami omdat zijn gezondheids- toestand dat eiste. Noch voor, noch gedurende of na de reis werden mij beloften gedaan voor een of andere politieke positie noch iets anders.

Op de tweede plaats, als chirurg is mijn interesse en plicht van mijn beroep om mijn patienten de optimale mogelijke behandeling te geven. De verhouding tussen dokter en zijn patient is van vertrouwelijke aard en zeer persoonlijk en is een zaak die niemand anders aangaat. Ik ben nooit actief in de politiek geweest en ik ambieer ook geen enkele politieke positie. Mijn enige interesse in de volksgezondheid is te werken en te helpen dat de medische behandeling de beste resultaten mogelijk aan de gemeenschap zal geven. Tenslotte herhaalt dr Engelbrecht in zijn verklaring dat hij de uitlatingen beneden peil vindt, door Benny Nisbet in de eilandsraad gedaan en hij hoopt dat dit niet meer zal gebeuren.

De Amigoe tekent hierbij aan dat het inderdaad ten zeerste te betreuren valt dat in een openbare vergadering van de eilandsraad een persoon die niet aanwezig is, die zich daar ook niet verdedigen kan, op deze wijze wordt aangevallen. Tevens valt het te betreuren dat de voorzitter van de raad een dergelijke gang van zaken toestaat.

Schoop schopt tweemaal raak

Undeba onderuit tegen sterk Jong Holland: 4-1

WILLEMSTAD — Jong Holland/SNAV heeft gisteravond uit een heel ander vaatje getapt dan in zijn laatste wedstrijden. De ploeg rekende met overtuigende cijfers (4-1) af met een belangrijke tegenstander als Undeba/NAC en liet geen twijfel over haar aanspraken op een plaats in de halve eindstrijd. Met vier punten uit drie wedstrijden is zij thans derde achter Jong Colombia en SUBt die met vijf punten aan kop liggen.

Voor Undeba, de winnaar van de voorcompetitie en op papier nog steeds een van de grote kandidaten voor kwalificatie voor de volgende ronde van de play-offs, ziet de situatie er veel minder rooskleurig uit. De Bandabaose formatie kwam tot dusverre niet verder dan twee winstpunten en bezit amper een punt voorsprong op Centro Dominguito en Hubentut Korsou. Haar spel kwam gisteravond in het geheel niet uit de verf. Vooral in de middenlinie boterde het niet. Maar behalve de technische en tactische gebreken, ontbrak het de ploeg ook aan de nodige inspiratie en wilskracht. Dit ondanks een goede start waarin reeds na 9 minuten spel een coördinatiefout van de Jong Holland-verdediging keurig werd afgestraft en de leiding werd genomen. De moraal zakte echter zienderogen toen Jong Holland gelijk maakte en kort daarop een voorsprong nam.

Jong Holland, dat eveneens verantwoordelijk is geweest voor de enige andere nederlaag die Undeba dit seizoen te incasseren heeft gekregen (met de score van 0-1 in de tweede ronde van de voorcompetitie), haalde gisteravond een hoog rendement vergeleken met zijn recente prestaties. Men herstelde zich snel na het Undeba-doelpunt, gescoord in de negende minuut door Sherby Rosina. In de 13e minuut al lag de gelijkmaker in het net achter doelman Hansen door toedoen van doelman Rogelio Delfina, waarna Raymond Lucas Jong Holland in de 20ste minuut naar een voorsprong schoot.

Na rust zette Undeba meer mankracht in de voorlinie om te proberen de achterstand weg te werken. Een tactisch juiste speelwijze, maar het resultaat was averechts, want de manarme defensie werd twee keer achter elkaar geklopt door Luti Schoop die gisteravond een voortdurende plaag vormde voor Undeba. In de 63ste minuut rondde hij een uitstekende actie af van Edsel Neuman en vier minuten later bevond hij zich weer op het goede moment in de juiste positie om voor Rogelio Delfina, die door de verdediging van Undeba had gesoleerd en zelfs de keeper had gepasseerd, in te schieten.

De wedstrijd in de tweede divisie eindigde in een doelpuntloos gelijk spel. Canisius Boys en Scherpenheuvel deelden op die manier de winst. In deze divisie leidt degradant Victory Boys met 5 punten, gevolgd door Vesta met vier en Canisius Boys en Scherpenheuvel met 3 punten.

Het programma voor morgenavond luidt: Vesta - Vasco da Gama en SUBT - Jong Colombia. De eerste divisie-wedstrijd is zonder twijfel de topper van de week. Beide ploegen hebben zowel als hierboven vermeld 5 punten uit 3 wedstrijden. In de voorcompetitie eindigde de eerste wedstrijd in een 3-1 overwinning voor SUBT, waarna in de tweede wedstrijd met 2-2 werd gelijk gespeeld.

*****

ATLETIEK/BELFORT — Frankrijk heeft gezegevierd in de traditionele snelwandelwedstrijd tegen de Bondsrepubliek Duitsland.

Sporttoenadering tussen Zuid-Korea en Sovjet-Unie

SEOEL — Voor de eerste keer sedert het neerhalen in 1983 door de luchtmacht van de Sovjet-Unie van een Zuidkoreaanse jumbo-jet, waarbij alle 269 inzittenden om het leven kwamen, hebben de Sovjet-Unie en Zuid-Korea de sportieve contacten weer aangehaald. Woensdag arriveerden in Kiev acht junioren uit Zuid-Korea, die in de hoofdstad van Oekraine zullen deelnemen aan de strijd om de wereldtitel in de moderne vijfkamp.

De acht plus de begeleiders ontvingen dinsdag inreisvisa van de Russische ambassade in West-Berlijn. De komst van de Zuidkoreanen moet beschouwd worden als een diplomatieke poging van Seoel de relaties met de Sovjet-Unie te verbeteren. In 1988 worden de Olympische Zomerspelen in de Zuidkoreaanse hoofdstad gehouden en de regering van dat land is er alles aangelegen een boycot van de Sovjet-Unie te voorkomen.

Uitslagen softball liga "Amistad"

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag werd op het terrein van SUVEK wedstrijden softball voor de liga -Amistad- verspeeld. Cheprok verloor met zeer grote cijfers van Kitore: 13-1. Kintore had hiervoor slechts 12 hits nodig, 8 meer dan Cheprok sloeg. Ook Lipton Tea Lovers haalde flink uit naar zijn tegenstander Carpatula: 16-5. Deze overwinning werd via 11 hits, waaronder 2 homeruns van Juvenal Merced en Rudy Brunken, bijeen geslagen.

Nos cu Nos won van Aguilas met 10-7. Chief-umpire Pisas zag niet minder dan 19 hits vanaf de plaat vertrekken. 13 Daarvan werden geslagen door Nos cu Nos. Bekende voetballer Humprey Koots bewees dat hij ook goed met de softball-knuppel overweg kan: hij sloeg in alle vier zijn slagbeurten een honkslag. Zijn voetbalmaat Eithel Brunken leidde vanaf de heuvel keurig de verdediging, daarbij in de vijfde inning geassisteerd door Bill de Wind.

Veteranos tenslotte wist van Swift te winnen met 6-2. Ze had daarvoor wel 11 hits nodig, waaronder een homerun van Mario Merieen. Hoewel Wilfred File de verliezende pitcher werd, wist hij toch vier slagmannen met drieslag terug te sturen. Winnende pitcher Victor Elhage deed dit slechts eenmaal.

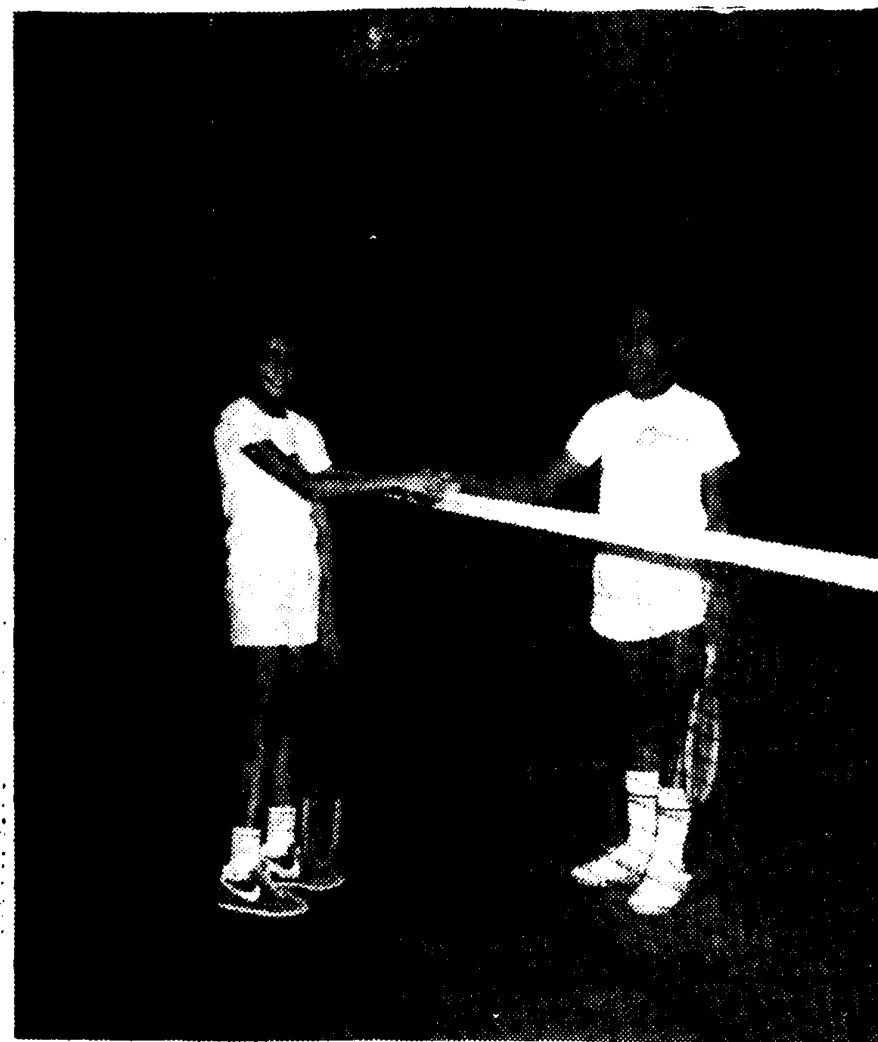
Het kampioenschap wordt aanstaande zondag weer op SUVEK voortgezet met Carpatula vs Veteranos (10 uur), Cheprok vs Aguilas (12 uur), Monarch/Bols vs Swift (14 uur) en tenslotte Nos cu Nos vs Kintore om 16 uur.

AZ-trainer Brand is voorlopig non-actief

ALKMAAR — Joop Brand heeft voor een periode van minimaal drie weken zijn werkzaamheden bij AZ'67 neergelegd. De trainer van de Alkmaarse hekkensluiter in de eredivisie heeft op advies van zijn huisarts zijn activiteiten opgeschort. Brand is oververmoeid en heeft in de nacht van zondag op maandag last ondervonden van een inwendige bloeding. Voorlopig heeft de huisarts hem drie weken rust voorgeschreven. Daarna zal verder onderzoek moeten uitwijzen of de trainer zal terugkeren in zijn functie.

Assistent-trainer Frits Soetekouw, die in het bezit is van het B-trainersdiploma, zal gedurende de absentie van Brand de honneurs als hoofdtrainer van AZ'67 waarnemen.

WILLEMSTAD — Gisteren is de tweede ronde gestart van het Optica Antillana stimulans toernooi georganiseerd door RCC op de banen van Mon Repos. Deze tweede ronde bestaat uit een winnaarspoule en een verliezerspoule. Dit weekeinde en het volgend weekeinde tussen 17.00 en 21.30 uur zullen de wedstrijden worden verspeeld. Op de foto Melitsa Verbrugge (links) en Mark Griffith die respectievelijk als eerste bal serveerde en ontving als opening van dit toernooi.



SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

.....

ZONDAG
VOETBAL
(ABVO-toernooi)
11.00 uur kamp. Eiland vs kamp. Land - veld achter Landsradiodienst.

(Fedeprof)
16.00 uur Vesta vs Vasco da Gama;
18.00 uur Jong Colombia vs SUBT - SUBT-stadion.

SOFTBALL **(Liga Amistad)**
10.00 uur Carpatula vs Veteranus;
12.00 uur Cheprok vs Aguilas;
14.00 uur Monarch/Bols vs Swift;
16.00 uur Nos cu Nos vs Kintore - Suvek.

LITTLE LEAGUE **(Senioren)**
10.00 uur Muebles Kennedy vs AGT;
12.00 uur Kodela vs KLM;
14.00 uur Malta Amstel vs Libby's;
16.00 uur Pet Care vs Pinocchio - Suffisant-stadion.

VOLLEYBALL
17.00 uur Latino Americano de Seguros vs Watakeli, Watakeli vs Xaverianen;
18.00 uur Olympia vs Jets, Dividivi/San Pedro vs Tamarijn;
19.00 uur Warawara vs Jets, Sta. Rosa Stars - Flying Six - Sentro Deportivo Kòrsou.

FATUM-LOOP
06.30 uur start bij Fatum-gebouw, Rooi Katoochi (route: Cas Coraweg, Van Engelenweg, Sta. Rosaweg, bij stoplichten naar Seroe Loraweg, Caracasbaaiweg richting Saliña, Dr. Maalweg naar SUBT-stadion).

SUBT-STADION
08.00-12.00 uur «Ban topa SUBT».
*****

WK-schaken: 2-2

Karpov wint de afgebroken partij

MOSKOU — Anatoli Karpov heeft ondubbelzinnig geantwoord op de vermoedens dat hij in een ernstige vormcrisis zou verkeren. Door de vierde partij in Moskou na 63 zetten te winnen, bracht de wereldkampioen de tweekamp in balans. Evenals de uitdager Kasparov heeft de Moskoviet nu twee punten. De vijfde partij staat vandaag op de agenda. In de hoofdstad van de Sovjet-Unie wordt er echter rekening mee gehouden dat de uitdager een dag vrij neemt. Nederlagen in deze titanenstrijd komen hard aan.

Karpov incasseerde de winst vrijdag in de tweede zitting van een partij die als de Tartakowervariant van het dame-gambiet werd geopend. Bij het afbreken, donderdagavond, stond Karpov al beter. De titelhouder behandelde elk voordeeltje zo subtiel, dat een stelling ontstond, die uitsluitend door echte blunders nog stuk kon. Die bleven uit. Wat Kasparov ook ondernam, zijn positie werd steeds slechter. Doordat de Georgiër zijn dame aan de defensie had onttrokken, begon Kasparov al ernstig gehandicapt aan de zitting van vrijdag. Volgens grootmeester Eduard Goufend, die de partij in de speelzaal van commentaar voorzag, was de 56ste zet van wit (Dc8) beslissend.

De volle zaal ontving de triomf van Karpov met een staande ovatie. Beide grootmeesters verkeren nu in een perfect evenwicht. Nadat Kasparov even verrassend als overtuigend de openingspartij op zijn naam had gebracht, volgden twee gelijkwaardige remises. Het psychologisch voordeel dat Kasparov tot vrijdagavond door de winst in die eerste partij had, is weggewerkt.

Kerstmannen te gul voor arbiters

ROME — De Italiaanse voetbalbond is van oordeel, dat de scheidsrechters in de Italiaanse eerste divisie te veel en te waardevolle geschenken ontvangen van de gastheer. Om die reden zal de bond in het lopende seizoen strengere controles gaan houden en dreigt het de profiteurs onder de arbiters met harde sancties. In de hoogste Italiaanse divisie is het een goed gebruik dat de voorzitter van de thuis spelende club de scheidsrechter overlaadt met cadeaus. Sommige voorzitters gaan daarbij zo ver, dat ze in de pers afgeschilderd worden als "de kerstman". De geschenken worden aangereikt als gebaar van welkom. De bond heeft de wens geuit dit gebruik aan banden te willen leggen. Het heeft de clubvoorzitters verzocht de bond in te lichten over de aard van de geschenken. Bovendien mag voortaan de waarde van het cadeau niet hoger liggen dan 100.000 lires (ongeveer 1600 gulden (Ned.)). De bond van scheidsrechters heeft ingestemd met de beperkende maatregelen van de bond.

*****

HOCKEY/DEN HAAG — Ties Kruize, Ron Steens, Hidde Kruize en Maarten van Grimbergen zijn geselecteerd voor het wereldhockey-elftal voor een liefdadigheids- wedstrijd tegen Pakistan op 19 september onder kunstlicht in Karatsji.

Uitslagen en standen Major League Baseball

American League		National League	
slaggemiddelde (320 aan slag)			
1. Boggs (Bos)	.366	1. McGee (StL)	.361
2. Brett (Kan)	.340	2. Guerrero (LsA)	.321
3. Mattingly (NwY)	.327	3. Herr (StL)	.313
RHenderson (NwY)	.327	4. Raines (Mon)	.310
5. Butler (Cle)	.313	Sandberg (Chi)	.310
gescoorde punten			
1. RHenderson (NwY)	123	1. Murphy (Atl)	107
2. Ripken (Bal)	100	2. Raines (Mon)	100
3. Winfield (NwY)	98	3. McGee (StL)	99
EMurray (Bal)	98	4. Sandberg (Chi)	95
binnengeslagen punten			
1. Mattingly (NwY)	125	1. Parker (Cin)	101
2. EMurray (Bal)	111	2. Murphy (Atl)	97
3. Winfield (NwY)	99	3. Herr (StL)	94
4. Ripken (Bal)	98	4. Wilson (Phi)	90
honkslagen			
1. Boggs (Bos)	207	1. McGee (StL)	186
2. Mattingly (NwY)	184	2. Gwynn (SnD)	169
3. Baines (Chi)	171	3. Parker (Cin)	165
tweehonkslagen			
1. Mattingly (NwY)	41	1. Parker (Cin)	35
2. Boggs (Bos)	38	2. GWilson (Phi)	33
Buckner (Bos)	38	3. Wallach (Mon)	32
driehonkslagen			
1. Wilson (KsC)	19	1. McGee (StL)	16
2. Butler (Cle)	13	2. Samuel (Phi)	11
3. Puckett (Min)	12	Raines (Mon)	11
homeruns			
1. Fisk (Chi)	35	1. Murphy (Atl)	35
2. Balboni (KsC)	31	2. Guerrero (LsA)	32
DaEvens (Det)	31	3. Schmidt (Phi)	28
GThomas (Sea)	31	4. Parker (Cin)	27
gestolen honken			
1. RHenderson (NwY)	67	1. Coleman (StL)	94
2. Pettis (Cal)	49	2. Raines (Mon)	57
3. Wilson (KsC)	40	3. McGee (StL)	45

AMERICAN LEAGUE				
Oost				
Toronto Blue Jays	89	52	.631	—
New York Yankees	86	54	.614	2 1/2
Baltimore Orioles	74	64	.536	13 1/2
Detroit Tigers	71	68	.511	17
Boston Red Sox	69	72	.489	20
Milwaukee Brewers	62	77	.446	26
Cleveland Indians	51	91	.359	38 1/2
West				
Kansas City Royals	80	59	.576	—
California Angels	79	62	.560	2
Chicago White Sox	72	68	.514	8 1/2
Oakland A's	69	72	.489	12
Seattle Mariners	65	75	.464	15 1/2
Minnesota Twins	63	78	.447	18
Texas Rangers	51	89	.364	29 1/2
NACIONAL LEAGUE				
Oost				
New York Mets	85	55	.607	—
St. Louis Cardinals	84	55	.604	1/2
Montreal Expos	75	65	.534	10
Philadelphia Phillies	69	69	.500	15
Chicago Cubs	66	73	.475	18 1/2
Pittsburgh Pirates	45	92	.328	38 1/2
West				
Los Angeles Dodgers	83	57	.593	—
Cincinnati Reds	74	65	.532	8 1/2
San Diego Padres	71	69	.507	12
Houston Astros	70	70	.500	13
Atlanta Braves	59	81	.421	24
San Francisco Giants	55	85	.393	28

Snel en veel geld verdiend

Socrates is meer een zakenman dan voetballer

RIO DE JANEIRO — Met veel grootspraak arriveerde hij in mei 1984 in Italië. "Ik zal het Italiaanse voetbal democratiseren", verkondigde hij luidkeels. De aankomst van Socrates Brasileiro Sampaio de Souza Vieira de Olveira, zoals zijn officiële naam in Brazilië luidt, bleef niet onopgemerkt. Voor veertien miljoen gulden aangetrokken door Fiorentina voor twee jaar keerde hij al na één seizoen, een illusie armer maar vele miljoenen rijker, huiswaarts. Socrates, de veel bewierookte middenvelder van het Braziliaanse elftal, had zich in Italië meer opgesteld als keiharde zakenman dan als begenadigd voetballer

Met de Braziliaanse aanvoerder keerden nog twee vedetten, Arthur Aniunes de Coimbra (Zico) en Roberto Falcao, terug naar hun geboorteland. Zico na een conflict met de Italiaanse fiscus omdat hij zijn belastingverplichtingen had ontdoken door zijn salaris op een Zwitserse bankrekening te laten overmaken. Falcao na een hoog opgelopen ruzie met AS Roma, dat zijn duurste speler na een knie-operatie in de Verenigde Staten aan een uitgebreide medische keuring wilde onderwerpen. Falcoa weigerde hardnekkig, waarop de club het contract verbrak. Falcoa daagde zijn club daarop voor de rechtbank en eiste een smartegeld van tien miljoen gulden. De eis werd verworpen, Roma werd in het gelijk gesteld. Falcao, evenals Socrates en Zico een gefortuneerd man, droop af.

Het ordinaire zakken vullen in het Italiaanse voetbal heeft Socrates in elk geval niet monddood gemaakt. Voor de Braziliaanse televisie verklaarde hij donderdag, dat hij zijn nieuwe vereniging Flamengo samen met Zico tot de beste club van de wereld zal maken. Flamengo zal de middenvelder op 22 september in het Maracanastadion, het grootste ter wereld met een capaciteit 150.000 toeschouwers, aan zijn supporters voorstellen in de derby tegen Fluminense.

De club uit Rio de Janeiro heeft Socrates via een ingewikkelde transactie gehuurd van Fiorentina. De Italiaanse club was de middenvelder zo spuugzat, dat voorzitter Pontello de politie dreigde in te schakelen, indien de speler de door de club ter beschikking gestelde luxueuze villa niet binnen enkele dagen verlaten had. Socrates weigerde namelijk akkoord te gaan met een schikking en eiste volledige uitbetaling van zijn contractueel vastgelegde salaris over twee jaar. Een bedrag van bijna vijf miljoen gulden.

Fiorentina, dat zijn verplichtingen in het eerste seizoen keurig was nagekomen, hield vast aan een afkoopsom, beide partijen konden het niet eens worden. Flamengo, dat na het aantrekken van Zico in Socrates een tweede publiektrekker contracteerde, bereikte een compromis. Men huurde de Braziliaanse held voor een seizoen en nam de verplichtingen van Florentina voor drie kwart over. Daarnaast kwam de club met zijn nieuwe vedette een maandsalaris van 25.000 gulden overeen.

In Brazilië kan Socrates geen kwaad doen bij het publiek. De supporters bewonderen de uit het Amazone-gebied afkomstige, afgestudeerde arts, die zijn talent zelf omschrijft met: "Ik ben geen atleet, ik ben artiest". De bewondering geldt niet alleen voor zijn capaciteiten op de groene grasmat, maar evenzeer rond de groene vergadertafel. Een paar maanden Italië, en dan als miljonair terugkeren. Voor vele Brazilianen een waar kunststukje, een jongensdroom.

In Rio worden reeds voorbereidingen getroffen de terugkeer van Socrates uitgebreid te vieren. Zijn afscheid in Italië was minder opvallend dan zijn entree, een jaar geleden. Op het vliegveld van Milaan maakte hij weinig woorden vuil aan zijn kortstondig verblijf in Florence. "Ik groet Florence. Dat is alles", vormde zijn laconieke terugblik op een roerig seizoen bij Fiorentina.

Te veel boetes gehad

Conners voor 42 dagen geschorst

NEW YORK — Jimmy Conners is met onmiddellijke ingang geschorst voor 42 dagen. Bovendien werd de 33-jarige Amerikaan een boete van $ 1500 opgelegd. De schorsing hing Conners al tijdens de open Amerikaanse tenniskampioenschappen boven het hoofd.

Na de partij uit de achtste finales tegen de Zweed Stefan Edberg werd hem een boete opgelegd van $ 2500 wegens onwelvoeglijk taalbebruik en obscene gebaren. Daarmee kwam hij uit boven de grens van $ 7500, die volgens de tennisraad voor beroepsspelers jaarlijks is toegestaan. In het voorafgaande toernooi om de open Canadese kampioenschappen had Conners dezelfde boete opgelopen. Aanvankelijk had Conners beroep aangetekend tegen de schorsing, maar 24 uur voor de uitspraak trok hij zijn protest in.

Nederland — België gaat volgens Europa-cup regels

DEN HAAG — De twee wedstrijden tussen Nederland en België met als inzet een plaats in de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in Mexico, worden afgewerkt volgens de regels, die gelden bij Europa-cupduels.

Doelpunten in een uitwedstrijd gemaakt, tellen in geval van een gelijk puntental derhalve dubbel. Mocht ook die regel geen winnaar opleveren, dan wordt het tweede duel, in «De Kuip» in Rotterdam, twee keer vijftien minuten verlengd. Valt nog geen beslissing, dan brengen strafschoppen uitkomst.

Dopingscontrole voor tennisspelers

NEW YORK — Tennisspelers worden binnenkort op doping gecontroleerd. Marshall Happer, de directeur van de International Pro Council, heeft dat na een acht maanden durend onderzoek bekend gemaakt bij de open Amerikaanse kampioenschappen in New York. De controles zullen voortaan bij alle grand prix toernooien worden doorgevoerd. "We kunnen niet zeggen dat we een dopingprobleem hebben", zei Happer, "maar we weten ook niet zeker dat het niet bestaat. Ik hoop dat sponsors, toernooi-directies en spelers onze plannen ondersteunen".

Mat Doyle, voorzitter van de spelersvakbond ATP, deelde desgevraagd mee dat de meeste spelers de mening waren toegedaan dat dopingcontroles overbodig waren. Verschillende toernooi-directeuren verklaarden zich voor controles.

Major League Baseball

NATIONAL LEAGUE
1st-Montreal Expos - New York Mets 5-1; 2nd-New York Mets - Montreal Expos 7-2; St. Louis Cardinals - Chicago Cubs 9-3; 1st-Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 8-2; 2nd-Cincinnati Reds - Los Angeles Dodgers 6-5; Houston Astros - San Diego Padres 3-2; Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 6-3; San Francisco Giants - Atlanta Braves 9-3.

AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays - New York Yankees 3-2; Kansas City Royals - Oakland A's 5-2; California Angels - Texas Rangers 2-0; 1-st-Cleveland Indians - Minnesota Twins 3-2; 2nd-Minnesota Twins - Cleveland Indians 3-1; Baltimore Orioles - Detroit Tigers 6-4; Milwaukee Brewers - Boston Red Sox 6-3; Chicago White Sox - Seattle Mariners 6-1.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uuf - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Eerste resultaten Berenschot-rapport begin 1986

Drs Swierenga: ondoordachte aanpak leidt eerder tot verslechtering

KRALENDIJK — Een maand geleden werd min of meer officieel bekendheid gegeven aan het door het organisatiebureau Berenschot samengestelde rapport. Nu zullen reeds de eerste evaluaties plaatsvinden. Duidelijk is, dat de richtlijnen in het rapport uitgevoerd zullen worden. Allereerst een reorganisatie van het gehele overheidsapparaat om te komen tot een betere doelmatigheid. Inmiddels heeft het BC ook reeds om een financieel deskundige van het bureau Berenschot gevraagd, want het totale probleem bestaat niet alleen uit een overheidsapparaat met een waterhoofd, maar vooral ook aan een weinig efficient overheidsapparaat.

De man achter het rapport Berenschot is organisatiedeskundige drs Harm Swierenga. Vijf maanden geleden vanuit Nederland op Bonaire gearriveerd met een duidelijke opdracht, vastgesteld in overleg met het Kabna, het BC en het bureau Berenschot. In het kader van een technische bijstand diende Swierenga een veranderingsproces op gang te brengen dat gericht zou zijn op een grotere doelmachtigheid van het huidige overheidsapparaat en ambtelijk functioneren. In eerste instante was het dus de bedoeling dat Harm Swierenga het overheidsapparaat zou doorlichten en het BC daarover een rapport aanbieden. Om te voorkomen dat een dergelijk rapport, dat ingrijpende en aanzienlijke wijzingen zou kunnen brengen in het huidige overheidsapparaat in het laatje zou verdwijnen, werd in overleg met de minister van Antilliaanse Zaken drs Jan de Koning besloten om drs Swierenga nog enige maanden ter beschikking te laten van het BC, waardoor de zekerheid van de uitvoering van de aanbeveling wat groter zal zijn.

Het rapport dat Swierenga samenstelde is trouwens ook lijviger geworden dan hij zich in eerste instantie voorstelde. Dit werd mede veroorzaakt door het grote aantal afdelingen (22) waaruit het overheidsapparaat bestond. Van elke afdeling werd een taakstelling samengesteld, het aantal mensen dat daar werkzaam is en in welke structuur dat gedaan wordt. De betrokkenen mochten de aanwezige knelpunten signaleren die Swierenga trouw noteerde en in zijn rapport opnam. Het gevolg daarvan is dat een groot aantal van de genoemde knelpunten uitingen zijn van frustraties van ondergeschikten ten aanzien van hun afdelingshoofd en omgekeerd. Helaas een van de zwakkere punten van het rapport, dat enigszins wordt goedgemaakt door Swierwenga's eigen waarnemingen.

Toch kan er daarnaast een groot vraagteken geplaatst worden over de kring buiten het ambtenarenapparaat waar organisatiedeskundige Swierenga zijn informaties vandaan haalde. Harm Swierenga heeft zich daarbij voornamelijk bewogen in kringen van gegradueerde collegae, waarbij een behaalde drs of mr titel borg zou moeten staan voor een gedegen inzicht in de Antilliaanse, maar vooral Bonaireaanse structuur. Uiteraard geldt dat voor de landslieden van de heer Swierenga.


drs Harm Swierenga ... professioneel en sociaal ...

Na in een eerste ronde diverse feiten genoteerd te hebben, sprak Harm Swierenga voor een tweede maal met betrokken werknemers die leiding gaven en toetste daarbij de ideeen die hij zelf reeds had opgedaan. In drie maanden tijd werd wekelijks een formele vergadering belegd met het BC terwijl er elke twee weken een vergadering werd gehouden met vertegenwoordigers van partijen in de eilandsraad en de overheidsvakbonden om te praten over de ontwikkeling van het project. Swierenga benaamde dat hij daarnaast ook over een aantal personen beschikte waar hij elk moment van de dag kon binnenlopen: eilandsecretaris Frits Goedgedrag, en hoofd Stafbureau Jopie Abraham, het hoofd van Personeels Zaken en de waarnemend gezaghebber. Ook met gedeputeerde Crestian bleek een goed overleg.

Tijdens een gesprek met drs Harms Swierenga bleek wel, dat indien er iets gedaan moet worden met de voorstellen en een projectie organisatie op poten gezet moet worden. Swierenga: "Er zijn 18 projecten voorgesteld die projectmatig aangepakt zullen worden. In het projectteam zullen deskundige mensen zitting nemen en aan de hand van redelijk tot zeer gestructureerde projecten te werk gaan."

Duidelijk is in ieder geval wel dat de start van de projecten zal worden bepaald aan de hand van een aantal criteria: op dit moment zijn de projecten gestart voor DOW, DWD, integratie onderwijs en cultuur, wachtgeldregeling en Stafbureau. Na deze projecten zal een gezondheidsdienst project en een LVV project op stapel gezet worden. De fasen zijn volgens Swierenga niet uitsluitend gericht op inkrimping van personeel.

DRIE MILJOEN

Zeer veel aandacht zal er volgens organisatiedeskundige Swierenga ook worden besteed aan de verhoging van de doelmatigheid en de verlaging van de kosten. Dat zal echter wel gepaard gaan met afvloeiing van personeel. Daarnaast zal echter ook een betere administratie gevoerd worden en een beter inningssysteem van uitstaande gelden ontstaan. Uit alles blijkt, dat ondanks een voorzichtige aanpak met handhaving van de personeels- en arbeidsstructuur toch een aanzienlijke verlaging van de kosten bewerkstelligd moet worden. In de gezondheidzorg wordt daarbij vooral gedacht aan een verbetering van het PP-kaarten systeem.

Een van de vragen die daarbij oprijst, aldus drs Swierenga is of de jaarlijkse bezuiniging die door het beter functioneren van het overheidsapparaat kan worden bereikt en rond drie miljoen gulden bedraagt nu ook de structurele problemen van het eilandgebied oplost.

Drs Swierenga: "Daarop zal wel ontkennend geantwoord moeten worden. De opzet van het geheel was een nadrukkelijke interne rationalisering en het door mij samengestelde rapport pleit dan ook allereerst om orde op zaken te stellen. Andere zaken die ook erg belangrijk zijn vallen onder opleidingszaken, externe ontwikkelingen en problemen die structureel zijn, maar die meer op landelijk dan eilandelijk niveau liggen.

Swierenga acht het overigens niet uitgesloten dat er via Nederland mogelijkheden gecreëerd kunnen worden en verdere aandacht besteed kan worden aan de structureel-financiele problemen door middel van expertise.

Inmiddels heeft Abraham bij de Vaste Kamercommissie van Antilliaanse Zaken reeds aangedrongen op de goedkeuring van een financieel deskundige van het bureau Berenschot die dieper kan ingaan op de structurele problemen. Dit ligt buiten het pakket van Swierenga die organisatiedeskundige en geen financieel expert is.

HETE HANGIJZER

Het hete hangijzer in het gehele rapport Berenschot is uiteraard de inkrimping van het personeel. Naar de professionele en sociale overtuiging van drs Harm Swierenga is het niet haalbaar en evenmin aan te bevelen als er niet een wachtgeldregeling in het leven is geroepen. Die is er wel reeds in wording, maar zeker nog niet van toepassing. Ondoordachte, snelle en niet samen met betrokkenen te realiseren aanpak zal eerder leiden tot een verslechtering aldus Swierenga. Eerst in de loop van 1986 zullen de eerste resultaten van het rapport bekend en zichtbaar zijn. Dat, aldus organisatiedeskundige drs Harm Swierenga zullen dan geen éénmalige resultaten maar continue resultaten zijn. Opzet is derhalve een redelijk serieuze en structureel overdachte stap voor stap benadering die leidt tot verbetering.

Referendum bij RK onderwijs

Simabo wint glansrijk

KRALENDIJK — Het door de vakbond van leerkrachten op Bonaire Simabo aangevraagde referendum is glansrijk gewonnen door de onderwijzers- vakbond. Er werden 47 stemmen uitgebracht en daarvan bleken er 34 voor de vakbond te stemmen terwijl er dertien leerkrachten tegen erkenning waren. Uiteraard heeft ook een aantal leerkrachten niet gestemd, maar dat speelt verder in het totaal geen rol.

Inzet was de erkenning van de Simabo door het RK Schoolbestuur. Dit bestuur weigerde met de Simabo aan tafel te gaan omdat de vakbond bij lange na niet kon bogen op de meerderheid van de leerkrachten. Dat is ook niet het geval bij de Stichting Scholengemeenschap en derhalve was de Simabo slechts gesprekspartner van het BC als schoolbestuur van de openbare school. Via Landsbemiddelaar mr Francisca werd onder de leerkrachten van het RK Schoolbestuur — negenenveertig in het totaal — een referendum gehouden met bovengenoemd resultaat, dat niet tevens het aantal leden van de Simabo betekent. Inzet van het referendum was namelijk de vraag of de Simabo gesprekspartner moest zijn inzake de salaris- problemen en niet of de leerkrachten lid zijn van de vakbond. Aangezien het RK Schoolbestuur aldus niet nader preciseerde wat de voorwaarden zijn voor het aanvaarden van de Simabo als gesprekspartner, zal de vakbond voor onbepaalde tijd en voor elk onderwerp gehoord moeten worden door het RK Schoolbestuur.

Ongetwijfeld hebben de laatste ontwikkelingen in het onderwijs medegewerkt de vakbond de nodige steun te verlenen. De vakbond Simabo die zeer weinig leden telde heeft door het aantrekken van twee niet- geliëerde leerkrachten in het actiecomite vrijwel alle leerkrachten achter zich gekregen. Duidelijk is, dat de twee niet vakbondsleden Walter MacDonald en Gerard Wanner die in het actiecomite zitting hadden het merendeel van de leerkrachten achter zich hadden; een klein schoonheidsfoutje waar Simabo voorzitter Norwin Willem onmiddellijk gebruik van maakte.

Vrijdagavond zal het volledige bestuur van de Simabo aftreden en zich in zijn totaal weer laten herverkiezen. In dat geval echter — een voorwaarde van het bestuur — keurt men ook het beleid van het bestuur van de afgelopen vijf jaar goed. Daarin valt de periode 1981 toen de problemen zich voordeden aan de Scholengemeenschap Bonaire (SGB). De aanpak van de vakbond van deze problemen dient dus nu achteraf goedgekeurd te moeten worden.


Norwin (Nochi) Willem ... gesprekspartner...

PDB feliciteert Simabo met zege

KRALENDIJK — Algemeen adviseur van het BC en tevens partijleider van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) Jopie Abraham heeft in een telegram aan de voorzitter van de onderwijzersvakbond Simabo Norwin Willem zijn gelukwensen aangeboden met de overwinning die de Simabo heeft gehaald bij het vrijdag gehouden referendum. Abraham zegt in het telegram onder meer, dat hij ervan overtuigd is dat de rekening van de vakbond ondertwijfeld bij zal dragen tot steun aan de werkende klasse. Daarnaast hoopt Abraham in het telegram dat tussen de PDB het BC en de onderwijzersvakbonden een goede verstandhouding zal ontstaan en een onderling begrip.

Ter uitvoering AD Little suggesties

Larmonie: Noodplan betalen met Shell- belastinggelden

WILLEMSTAD — Het Statenlid van de coalitiepartij PNP, mr Larmonie, heeft voorgesteld de ruim 50 miljoen gulden extra die volgend jaar als belasting op de afvloeiingen van de Shell-werknemers geïnd zal worden, te gebruiken voor de financiering van een zg noodplan. Centraal hierbij zal staan de uitwerking van de belangrijkste aanbevelingen van het Amerikaanse advies- bureau Arthur D Little. Het Statenlid meent dat de genoemde som direct naar een speciale rekening ten behoeve van de Ontwikkelingsbank zou moeten vloeien, terwijl ook de Universiteit nauw bij het plan betrokken zou moeten worden.

Dit voorstel heeft Maurits Larmonie gisteren tijdens een persconferentie toegelicht. Desgevraagd verklaarde hij als Statenlid het plan te presenteren. Een plan, zo stelde hij, dat hij samen met een aantal "deskundige vrienden" opgesteld heeft. Deze personen zouden evenwel liever anoniem blijven, werd eraan toegevoegd.

Aangezien wijzigingen aangebracht zullen moeten worden in de ERNA omdat dergelijke belastinggelden nu momenteel gedeeltelijk naar de Lands- gedeeltelijk naar de Eilandskas(sen) vloeien, zal spoedig een brief naar de Staten verstuurd worden waarin Larmonie het plan aan zijn collegas zal presenteren. Tegenover de pers liet Larmonie, die zelf jurist is, weten optimistisch gestemd te zijn dat zowel "juridische als andere struikelblokken" opgelost kunnen worden. Hij kenmerkte zijn alternatief dan ook als "een hele gemakkelijke oplossing" voor het oplossen van de huidige malaise. "Het is immers bekend dat er plannen zijn maar dat de financiële middelen ontbreken. We moeten deze belastinggelden, die eenmalig en daarom uniek zijn, daarom zo nuttig mogelijk gebruiken," aldus de heer Larmonie, gisteren in een van de fractiekamers in het gebouw van de Staten.

Vrij uitgebreid ging het parlementslid in op het rapport van A D Little, waarin, zoals we eerder berichtten, het toerisme als belangrijkste potentiële pijler van de Curaçaose economie genoemd wordt. Daarnaast wordt ook nadruk gelegd op onder andere training. Larmonie meent dat de geïnde gelden juist voor deze doeleinden gebruikt zouden moeten worden. De Ontwikkelingsbank en de UNA zijn voor de uitwerking en uitvoering van het plan de aangewezen instanties, meent dit PNP- Statenlid, die er desgevraagd aan toevoegde dat ook "alle andere instanties die bereid zijn mee te werken uiteraad welkom zijn." Voor het zover is, zou het idee in een "publiek forum" gepresenteerd moeten worden, terwijl ook "politieke consensus" nodig is. Larmonie gelooft dat, zeker dit laatste, niet moeilijk haalbaar heeft te zijn. Gevraagd of hij het plan reeds met de (PNP) achterban besproken heeft, antwoordde Larmonie dat hij zijn "vrienden en dat zijn met name economen" benadert heeft. "En die vonden het een heel redelijk voorstel."

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgen- middag 12 uur. Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nachten ochtenden kans op een enkele plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind. OVERZICHT: In het Caraibisch Gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse Eilanden van betekenis zijn. De aangevoerde lucht is nog voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen. De tropische depressie bevond zich heden- ochtend zes uur nabij 16.5 graden noord en 75.5 graden west ofwel op 160 km ten zuid -oosten van Kingston Jamaica. De depressie beweegt zich in west, noord- westelijke richting met een voorwaartse snelheid van ongeveer 24 km per uur.

Campagne

DE HOEVEELHEID PERSBERICHTEN waarmee de lokale Bonaireaanse pers momenteel overstroomd wordt kan een flinke prullemand vol maken. Dat ligt uiteraard niet in de bedoeling van de scribenten van al dat fraais en dient evenals de pamfletten in de komende maanden onder de bevolking verspreid te worden. Helaas is het niet ieder gegeven zin en onzin te ontwarren terwijl waarheid en verdichtsel elkaar nauwelijks ontlopen.

Enkele jaren geleden hebben de Jaycees bij het begin van de verkiezings campagne voor Eilandsraad en Staten de politici een verklaring laten tekenen waarin voorgenomen werd een positieve en waardige campagne te voeren. En inderdaad tot een week de verkiezingen werd er minder gesuggereerd, geinsinueerd, gescholden, gelogen en meer van fraais. Misschien wel tot spijt van degenen die zich 's avonds naar de podia begaven, want een ander zijn vuile was buiten zien hangen is nooit weg. Van de Jaycees is dit jaar nog niets vernomen; de politieke campagne echter is al in volle gang.

Afgelopen week een officieel perscommunique van de Compress de partij die onlangs minister Ellis aan de ministerraad onttrok. Het niet ondertekende pamflet haalt weer behoorlijk uit naar de politieke tegenstander en in dit geval algemeen adviseur Jopi Abraham. Nu werd Abraham ook op deze plaats regelmatig de oren gewassen dus het heeft totaal niets van doen met het verdedigen van de PDB leider als opgemerkt moet worden dat de aanvallen in het UPB-pamflet laag bij de gronds zijn en buiten de proporties liggen.

Het UPB bestuur en het PDB bestuur doen er goed aan familierelaties en familieproblematiek uit de komende campagnes te houden. De problemen op Bonaire zijn al groot genoeg; we behoeven daarbij alleen al te denken aan de vertegenwoordiging van Bonaire in Staten en Regering...

Huurcommissie komt nog steeds niet bijeen

KRALENDIJK — De problemen in de Huurcommissie van Bonaire zijn nog steeds niet opgelost en derhalve komt deze commissie ook niet bijeen.

De voorzitter heeft reeds geruime tijd geleden zijn ontslag ingediend en aangezien er nimmer een vice- voorzitter werd benoemd kan de commissie niet bijeenkomen voor afhandeling van een groot aantal lopende zaken. Voor de vertegenwoordiger van huurders en verhuurders is wel een plaatsvervanger benoemd en bij ontstentenis of ontslag van een van deze twee leden zou er geen enkele vertraging behoeven te ontstaan. In het huidige geval echter — waar bovendien slechts de voorzitter gerechtigd is om een vergadering uit te schrijven, worden huurders en verhuurders ernstig benadeeld omdat hun zaak niet behandeld kan worden.

De laatste zitting van de Huurcommissie onder voorzitterschap van de heer Ciro Emerenciana was op 11 juni van dit jaar. De twee overige leden van de commissie zijn voor de huurders de heer Olieverra en voor de verhuurders de heer Linkels. Secretaris van de huurcommissie is de heer Richard Dammers hoofd van de afdeling Economische Zaken te Bonaire.

BEKENDMAKING

Met diep leedwezen maken wij hierbij bekend dat onze dierbare collega agent

Hensley Errol Albertus SIJMOR

plotseling is heengegaan.
Hij was in leven werkzaam bij het Bureau Verkeersdienst bij het Korpsonderdeel Curacao.
Zijn toewijding en plichtsbetrachting zullen altijd in onze herinnering blijven.

KORPS POLITIE NEDERLANDSE ANTILLEN.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK CLOSING SEPTEMBER 12,1985.

BritishP.	1,3270	JanYen.	0,4146
GermanM.	34,43	CanD.	72,85
Gold	319,60	Silver	6,06

AMSTERDAM TODAY CLOSING SEPTEMBER 13,1985.

Amst.Rubber	8,60	Nat.Ned.	74,30
Akzo NV	125,40	Ned.Lloyd	190,50
Berkel	38,00	Philips	49,70
Cred.Lyon.	92,50	Robeco	76,50
Ennia	97,40	Rolinco	69,50
Fokker	77,50	Royal Dutch	197,20
Gist.Broc.	216,70	Smit Intl.	41,10
Heineken	148,40	Tele Graaf	239,00
KLM	58,30	Unilever	342,00
Meneba	83,80	V.N.U.	225,50
Naarden	48,00	Index	220,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	54 7/8	+ 1/4	IBM	127 1/2	+ 1/2
Apache Corp.	11 1/8	+ 1/8	ITT	32 3/4	- 1/8
Amer.T.& T.	21	+ 1/8	Lone Star Ind.	26	unch
Beatrice Co's	34 1/2	+ 1/4	McDonalds	64 7/8	- 3/4
Burroughs	63	- 1/8	Natl.Distil.	32 5/8	+ 1/8
Campbell RL	22 5/8	+ 1/8	Natl.Presto	27 1/2	- 1/4
Chrysler	37	+ 1/8	NCR	32	- 1/8
Coca Cola	68 3/4	+ 1/2	Pantry Pr.	6 1/2	unch
Digital Eqm.	105 3/8	- 7/8	Pepsico	58	+ 1/8
Dupont	56 1/8	+ 1/2	Seagram	38	+ 1/4
East.Kodak	43 1/4	unch	Sears	34 1/2	unch
Foster Wheeler	11 3/4	- 1/4	Sunshine M.	6 1/8	unch
Genl.El.	60	+ 1/8	Texas Instr.	93 5/8	- 5/8
Genl.Dynamics	73 3/8	- 1 1/8	United Airl.	52 1/8	- 1 3/8
Georgia Pac.	21 3/4	- 1/4	Union Pac.	46 1/2	- 5/8
Genl.Motors	68 1/4	+ 1/2	United Tech.	38 1/2	+ 3/8
Gilette	60	unch	Warner Comm.	30 3/4	- 3/8
Hammerm.P.	41	+ 1/4	Warner Lamb.	38 3/4	- 1/4
Homest.M.	24 1/2	+ 1/4	West.El.	38 3/8	- 1/4
Hutton	33	- 5/8	Xerox	50 1/2	+ 3/8

DOW JONES

Industrials	1307,68	- 4,71
Transportation	658,47	- 4,80

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	96,03	- 0,10
Precious Metals	74,81	+ 0,84

REUTER.

In Rotterdam

Surinamers in hongerstaking met oog op uitzetting

ROTTERDAM — Drie Surinamers die met uitzetting uit Nederland worden bedreigd zijn woensdagavond aan een hongerstaking begonnen. Zij zitten op bedden voor de deur van het centrum van de Surinaamse stichting Makmur, die zich het lot aantrekt van Surinaamse politieke vluchtelingen. Het drietal maakt deel uit van het twintig Surinamers aan wie door de Nederlandse justitie een verblijfsvergunning is geweigerd en aan wie ook geen politiek asiel wordt verleend, een status waarom zij hebben gevraagd. Volgens Makmur- voorzitter Paul Somohardjo zijn deze twintig Surinamers verzetsstrijders die dė dood wacht als zij in Suriname terugkeren. Voor hen is bij het ministerie van Justitie een aanvraag ingediend om de beschikking te herzien. Somohardjo hamert er trouwens op dat deze mensen niet van plan zijn zich metterwoon in Nederland te vestigen en dat zij ook niet ten laste komen van de Nederlandse staatskas omdat Makmur voor hun onderhoud zal zorgen. Het gaat om mensen die zich verzet hebben tegen Desie Bouterse en zijn militaire bewind in Suriname. Er zijn in Rotterdam in totaal 75 Surinamers die in afwachting zijn van de beslissing of zij in Nederland kunnen blijven. Men verwacht dat er meer mensen in hongerstaking zullen gaan. Een arts houdt het drietal actievoerders in de gaten. Zij nemen alleen water tot zich.

QUITO — Het corps diplomatique in Quito, Ecuador, heeft de regering van president Leon Febres Cordero om bescherming van de diplomatieke zetels gevraagd «om eventuele terreuracties te voorkomen». Het verzoek werd gedaan door de deken van het corps, mgr Vincenzo Farano als nuntius van het Vaticaan. De bescherming is toegezegd, mede met het oog op de conflictueuze situatie.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 8 oktober 1985 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de De Ruyterkade 50 alhier ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het tot 14 april 2038 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het tweede distrikt van Curacao, bekend als kavel nummer 9 van het verkavelingsplan "SINT THOMAS", ter grootte van 695m2, nader omschreven in meetbrief nummer 391 van 18 augustus 1971, met het daarop gebouwde, bekend als Sint Thomas nummer 14.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 50.



OPROEP

De tandheelkundige examencommissie ex artikel 10 van landsverordening (P.B. 1952 no. 157 zoals gewijzigd) en de Verordening regelende de uitoefening der tandheelkunde (P.B. 1934 no. 46) maakt bekend dat op 3, 4, 5 en 7 oktober 1985 de

EXAMENS TANDHEELKUNDE

zullen worden afgenomen.
Zij die aan dit examen wensen deel te nemen worden verzocht - voor zover nog niet gedaan - zich schriftelijk op te willen geven.
Tevens wordt verzocht mee te willen delen of de kandidaat in het papiaments, nederlands, engels of spaans wenst te worden geëxamineerd.
Gelieve bij opgave te willen overleggen:
— een uittreksel van het geboorteregister
— een bewijs van storting van het examengeld ad NAƒ. 50,- in 's Landskas
— kopieën van de benodigde documenten welke toelating tot het examen geven.
Na inschrijving ontvangen de gegadigden nadere informatie.
De verzoeken dienen te worden gericht aan:
De Voorzitter van de tandheelkundige examencommissie
p/a Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne
Heelsumstraat z/n
ALHIER.
De **sluitingsdatum** voor deze inschrijving is 23 september 1985.

Namens de examencommissie
Dr. C.J.A. Elassaiss, voorzitter.

INDISCHE VERENIGING CURACAO

OPROEP

tot de

ALGEMENE LEDENVERGADERING

op donderdag 3 oktober 1985 om 20.30 uur in de vergaderzaal te Rust en Burgh.

AGENDA:
1. Opening
2. Plannen viering 25-jarig jubileum
3. Rondvraag
4. Sluiting.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat

mej. MAGDALENA D. ALLEE

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28) van een RESTAURANT "B" vergunning voor het perceel gelegen te **Jandoret** no. 33, alhier, alsmede toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 tot een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 tot het laten maken van muziek door middel van een stereo-installatie en/of muziekgezelschappen, tevens gelegenheid tot dansen te geven of deze toe te laten;**
— **ex artikel 53 om vrouwelijke bediening toe te staan;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning en toestemmingen kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
De Gezaghebber, **R.A. Casseres.**
De Secretaris, a.i. **F.R. Suriel.**

UITNODIGING

Namens de Technische Faculteit wordt U uitgenodigd tot het bijwonen van een

LEZING

over:
— **het CURACAO SEAQUARIUM**
— **de noodzaak van het toerisme voor de toekomst van Curacao.**

sprekers: — **Paul Hoetjes (bioloog)**
— **Adriaan 'Dutch' Schrier**

Het recentelijk verschenen UNA-Cahier over het Seaquarium is in de zaal à NAƒ. 5,00 verkrijgbaar.

Plaats : **Aula - UNA**
Datum : **dinsdag 17 september**
Tijd : **20.30 uur**
Toegang : **vrij.**

ir. F.H. Brugman
wnd. dekaan TF.



Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

STROOMONDERBREKING



Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP MAANDAG 16 SEPTEMBER 1985
VANAF 09.00 T/M 15.00 UUR:

GEDEELTE MGR. KIECKENSWEG, MARIA COLLEGE, KLOOSTER ALVERNA, GEDEELTE GOUVERNEUR VAN LANDSBERGEWEG (van Berg Domistraat tot Roosendaalweg), GEDEELTE ROOSENDAALWEG.

VANAF 09.00 T/M 16.00 UUR
JUAN DOMINGO (omgeving pompgemaal)